



Ausgabe 09/22 • September 2022

FÜR DIE GEMEINDE CREMLINGEN

RUNDSCHAU

Ausgabe 09/22 • 44. Jahrgang • Unabhängig • Nicht parteigebunden • Erscheint monatlich

BLEIBEN SIE
im Gespräch
rundschau@ok11.de



TRIO MELLOUNGE
Benefizkonzert am 24. September
Lesen Sie mehr auf Seite 4.



KONZERT
Die drei vom Sägewerk
Lesen Sie mehr auf Seite 16.

VERANSTALTUNGSKALENDER
Tolle musikalische Events und mehr. Lassen Sie sich inspirieren.
Lesen Sie mehr ab Seite 11.

„Hemki Beach“, so heißt der brandneue kleine STRAND im Freibad am Elm. Die Feuerwehr Hemkenrode nimmt diese neue Attraktion zum Anlass, um mit einer neuen Veranstaltung zu starten. Piano & Drinks - ungezwungene Strandatmosphäre, kalte ausgewählte Getränke und dazu Pianoklänge. Eine runde sommerliche Veranstaltung für einen schönen Ausklang eines perfekten Sommertages. Ausgewählte Gins, Rum und einige Weine werden an diesem Abend vom Chef des Öxle, dem Wein und Spirituosen Fachhandel in Wolfsburg präsentiert. Die musikalischen Klänge wird Jan-Heie Erchinger an diesem Tag beisteuern. Damit sitzt an diesem Abend ein absoluter Fan des Freibades in Hemkenrode und Vollblutmusiker mit diversen Auszeichnungen am Piano. Wir als Feuerwehr Hemkenrode freuen uns auf einen lauschigen Sommerabend am 10. September. Los geht es um 18 Uhr im Freibad am Elm in Hemkenrode.

Der Eintritt ist frei!
Im Strand sind nur begrenzt Sitzmöglichkeiten vorhanden, sodass es sich empfiehlt, Plätze zu reservieren. Dies ist möglich unter: FFW-Hemkenrode@email.de.
Darüber hinaus stehen natürlich ausreichend Sitzplätze auf der umliegenden Wiese zur Verfügung.
Bis dahin –Wir hoffen wir sehen uns!
Eure Freiwillige Feuerwehr Hemkenrode

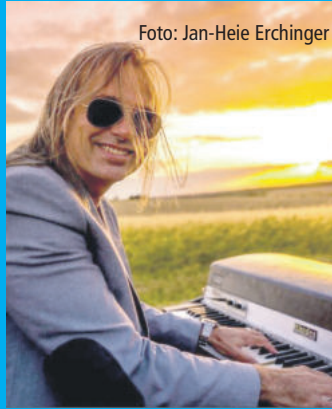


Foto: Jan-Heie Erchinger



Piano & Drinks

HEMKENRODE Freiwillige Feuerwehr lädt zur Party ins Freibad am Elm

Smileys warten
HORDORF Tempomesser



Angeregt durch den Ortsrat und montiert von geschickten Händen aus dem Ort, wurden im August zwei solarbetriebenen Meßgeräte mit Smiley und Geschwindigkeitsanzeige an der Cremlinger Straße/Ecke Südring und der Zollstraße aus Richtung Schapen installiert. Die nötigen Pfosten wurden schon im Frühjahr vom Bauhof der Gemeinde gesetzt. Durch die „Selbstmontage“ konnte die Gemeinde etwas entlastet werden.

Ein großes DANKESCHÖN an alle, die sich für dieses Projekt eingesetzt und es zu einem funktionierenden Ende gebracht haben.

Elke Bartels

Schatzjäger aufgepasst!
GEMEINDE

HEMKENRODE
Dorfflohmmarkt am 24. September

Am Samstag, den 24. September von 10 bis 16 Uhr findet wieder ein Dorfflohmmarkt statt. Wer auch mit einem Stand teilnehmen möchte, kann dies unter <https://www.svhemkenrode.de> anmelden. Wichtig ist, dass der Stand auf privatem Grund aufgestellt werden muss und somit entweder Hemkenroder Grundbesitzer aktiv anbieten können oder Personen, die sich mit jeweiligen Eigentümern auf eine Standmöglichkeit einigen. Um Anmeldungen wird bis zum 10. September gegeben. Die Anmeldung dient zudem dazu, die Stände in einer Ortskarte zu markieren, sodass sich Besucher zielgerichtet durch den Ort bewegen können. Parkmöglichkeiten sind an diesem Tag am Freibad Hemkenrode gegeben, sodass es im Ort verkehrsberuhigt bleibt.

C. Sprenger

GARDESSEN
Herbstmarkt am 18. September

Am 18. September, von 11 bis 16 Uhr, lädt die Marktgruppe Gardessen zum Herbstmarkt ein. Im Mittelpunkt des Ortes, am Dorfgemeinschaftshaus, werden viele Aus-

steller ihre Kunsthandwerklichen Erzeugnisse vorstellen. Für das leibliche Wohl ist auch gesorgt. Wir freuen uns auf regen Besuch.

Marktgruppe Gardessen



Wenn Hunde baden gehen
HEMKENRODE Freibad öffnet für Vierbeiner



Foto: Rundschau

Nach zweijähriger Coronapause findet es endlich wieder statt: das Hundeschwimmen im Freibad am Elm in Hemkenrode. Am Samstag, den 24. September öffnet das Freibad von 10 bis 16 Uhr, damit sich die Vierbeiner mit oder ohne ihre Zweibeiner im Wasser austoben können, bevor das Bad in

die lange Winterpause geht. Für die Hunde gibt es vor allem viel Spaß und Bewegung, für ihre Begleitpersonen zusätzlich noch Kaffee und Kuchen. Nach einer guten Saison freuen wir uns alle auf einen schönen Abschluss mit vielen netten Menschen.

Ulrike Siemens

Im Rahmen einer Mitgliedschaft helfen wir u.a. Arbeitnehmern, Beamten und Rentnern in

Lohnsteuersachen

Lohnsteuerberatungsverbund e.V.
- Lohnsteuerhilfeverein -

Beratungsstelle
Birkenfeldstr. 9e
38165 Lehre
Leiter Herr S. Robling
Telefon 05308 990 551
E-Mail s.robbling@steuerverbund.de
Internet www.steuerverbund.de

Teilen Sie Ihre Momente...

Anzeigen für jeden Anlass – entdecken Sie unseren Katalog:
rundschau@ok11.de
www.rundschau.news



Karsten Ostrowicki
Maler- und Lackiermeister
Gebäudeenergieberater (HWK)

Wir führen für Sie aus:

Maler- und Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche
Fußbodenverlegung
Innenausbau uvm.

www.malermeister-bs.de
0531- 70 20 900 05308- 70 78 80
Braunschweig Lehre

Weine • Spirituosen • Essig&Öl • Tee • Feinkost

Wir feiern
unser Jubiläum
und sagen
DANK
für Ihre Treue

2002 - 2022

20 Jahre

LebensArt

Hauptstraße 42c Cremlingen 05306-941413

EXCHANGE^{AG}
GOLDANKAUF
LEIHHAUS

Goldpreis
auf Höhenflug -
Jetzt Gold und Schmuck
zu Top-Preisen
verkaufen oder beleihen.

Info-Tel.: 0531 6180 8883
Bohlweg 10
38100 Braunschweig

ÜBER 20 X IN DEUTSCHLAND.

www.exchange-ag.de



TESTSIEGER
Goldankauf-
Filialisten
Test 04/2022
6 Anbieter, dtg.de/9504

IHR EXPORTE FÜR WERTE.

Polizei 110



**Dienststelle
Cremlingen**
Telefon 05306 932230

Polizeiabschnitt Wolfenbüttel
Telefon 05331 9330

Notdienst 112



Bei akuten lebensbedrohlichen Not- oder Unfällen rufen Sie bitte direkt den Rettungsdienst.

**Rettungsleitstelle
Wolfenbüttel**
0531 19222

Krankentransport
0531 19222

Ärztlicher Bereitschaftsdienst für Cremlingen

Ihr Hausarzt übernimmt Ihre Versorgung auch in dringenden Fällen montags, dienstags und donnerstags von 7.30 Uhr bis 18.30 Uhr, mittwochs und freitags von 7.30 Uhr bis 13 Uhr. Sie erreichen die Praxen unter folgenden Rufnummern:

Hausarztpraxis Cremlingen-Königsutter
Dr. med. Klaus Peter Brucker
Natali Hochgesang
Dr. Andreas Döhnel
Dr. med. Gerhard Nemitz
Dr. med. Katharina Menninger-Knollmann
Im Moorbusche 23,
38162 Cremlingen
Telefon 05306 990440
Funk 0700 37278253

C. Fleischer,
Nordstr. 7 A, Weddel,
Tel. 05306 4880

Dr. Kloeber,
Gardessner Str. 8, Schandelah,
Tel.: 05306 1220

Notdienst Apotheken



**Buchhorst
Apotheke, Weddel**
941094

Rats-Apotheke Cremlingen
91090

Moorbusch Apotheke
9903424

Die nächste Notdienstapotheke erfahren Sie auch über Handy: unter 22833 (ohne Vorwahl) vom Festnetz: 0137 88822833 (50ct/min. aus dem dt. Festnetz)

**NÄCHSTE
RUNDSCHAU**

Die nächste Ausgabe Ihrer Gemeindezeitung erscheint am Samstag, den 1. Oktober 2022. Redaktionsschluss ist am Montag, den 19. September um 12 Uhr.

Nachträglich eingereichte Texte können leider nicht berücksichtigt werden.

Bitte senden Sie Ihre Beiträge bis dahin an:
rundschau@ok11.de

WWW.RUNDSCHAU.NEWS



Herzliche Glückwünsche

80. Geburtstag
2. September
Adolf Kubsch, Gardessen

3. September
Ursula Brandes, Hordorf

8. September
Wolfgang Lüttger, Cremlingen

18. September
Herbert Fock, Cremlingen

90. Geburtstag
10. September
Wolfgang Henniges, Cremlingen

95. Geburtstag
21. September
Eva-Margarethe Taubert, Gardessen

100. Geburtstag
2. September
Kurt Ulrich, Cremlingen

Goldene Hochzeit
29. September
Ilona und Karl-Heinz Töpke, Weddel

Diamantene Hochzeit
14. September
Elfriede und Jürgen Thieleke, Schandelah

Wegweiser durch die Verwaltung

Ostdeutsche Str. 22, 38162 Cremlingen
Sprechstunden der Gemeindeverwaltung:
Montag, Dienstag, Donnerstag 9:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag 14:00 - 18:00 Uhr
Freitag 7:30 - 12:00 Uhr

Telefon: 05306 802-0
Fax: 05306 802-199
E-Mail: info@cremlingen.de
Internet: www.cremlingen.de

Bitte vereinbaren Sie für Ihr Anliegen vorab einen Termin mit der zuständigen Mitarbeiterin bzw. dem zuständigen Mitarbeiter!
Ohne Terminvereinbarung ist mit erhöhten Wartezeiten zu rechnen, da Termine bevorzugt behandelt werden!

Bürgermeister
Detlef Kaatz 802-100
buergermeister@cremlingen.de
Allg. Vertreterin des Bürgermeisters
Marlies Pessel 802-110
pessel@cremlingen.de

Arbeitsschutz, Datenschutz
Frau Schulz 802-101
schulz@cremlingen.de

Sekretariat
Frau Klicker 802-102
klicker@cremlingen.de

Öffentlichkeitsarbeit, Betreuung Internet, Gemeindezeitung Rundschau, Bürgerhaushalt
Frau Metzkes 802-103
redaktion@cremlingen.de

Betreuung Ortsräte, Ratsinformationssystem
N.N. 802-104
ratsinfo@cremlingen.de

Stabstelle - Brand-, Katastrophen- und Zivilschutz; Informations- und Kommunikationstechnologie
Herr Schwarze 802-112
schwarze@cremlingen.de
Frau Lotz 802-113
lotz@cremlingen.de

Fachbereich 1
Zentrale Aufgaben, Schule, Sport, Soziales, Öffentliche Sicherheit und Ordnung
Leiterin: Marlies Pessel 802-110
pessel@cremlingen.de

Zentrale Vermittlung, Auskunft
Herr Schumann 802-0
info@cremlingen.de

Zentrale Dienste, Personalservice, Wahlen
Herr Langemann 802-120
langemann@cremlingen.de

Gehalts- und Entgeltabrechnungen
Frau Rosiak 802-121
personalamt@cremlingen.de
Frau Hoche 802-122
personalamt@cremlingen.de

Spendenbescheinigungen
Frau Rosiak 802-121
rosiak@cremlingen.de

Schulen, Kultur, Jugend, Sport, Ehrenamt
Frau Grigo 802-130
grigo@cremlingen.de
Ganztagsschulbetrieb
Frau Glade 802-131
glade@cremlingen.de
Herr Lahmsen 802-132
lahmsen@cremlingen.de
Dorfgemeinschaftshäuser
Frau Müller 802-302
mueller@cremlingen.de
Sozialpädagogin für Ganztagschulbetrieb
Frau Koch 0151 54854233
schulsozialarbeit@cremlingen.de

Fahrradboxen B&R
Schandelah u. Weddel
Herr Schumann 802-123
info@cremlingen.de

Sozialarbeiter für Jugend u. Senioren und Flüchtlinge
Herr Brandt 802-150
brandt@cremlingen.de
Frau Arndt 802-151
arndt@cremlingen.de
Demenzberatung
Herr Brandt 802-150
demenzberatung@cremlingen.de

Ferienpassaktion
Herr Brandt 802-150
ferienprogramm@cremlingen.de

Öffentl. Sicherheit u. Ordnung, Immissionsschutz
Herr Schmiedl 802-300
schmiedl@cremlingen.de

Verkehrsangelegenheiten, Straßenreinigung, Winterdienst, Schädlingsbekämpfung, Abfallangelegenheiten
Herr Schmiedl 802-300
schmiedl@cremlingen.de

Gewerbean-/um-/abmeldungen
Herr Schmiedl 802-300
schmiedl@cremlingen.de
Genehmigungen nach Gaststättenrecht
Herr Schmiedl 802-300
schmiedl@cremlingen.de

Asylbewerber, Aussiedler
Herr Druwe 802-301
standesamt@cremlingen.de

Standesamt, Friedhöfe
Herr Druwe 802-301
standesamt@cremlingen.de

Meldewesen, Fischereischeine, Fundbüro
Frau Scholz 802-303
meldeamt@cremlingen.de
Meldewesen Pässe, Ausweise
Frau Adamitz 802-304
meldeamt@cremlingen.de

Fachbereich 2
Finanzen und Liegenschaften
Leiter Hartmut Mayer: 802-200

Finanzen, Controlling, Konzessionsabgaben
Hartmut Mayer 802-200
mayer@cremlingen.de

Finanzwesen, Bilanzbuchhaltung
Herr Sölig 802-210
soelig@cremlingen.de

Kassenleitung, Mahnung und Vollstreckung
Frau Langermann 802-211
gemeindekasse@cremlingen.de

Buchhaltung und Kasse
Frau Kloppenburg 802-212
buchhaltung@cremlingen.de
Kosten- u. Leistungsrechnung, Umsatzsteuer, Buchhaltung
Herr Grabietz 802-213
grabietz@cremlingen.de
Steuern, Abgaben
Frau Weigold 802-214
steueramt@cremlingen.de

Immobilienmanagement, Beitragswesen
Frau Ballon 802-222
ballon@cremlingen.de
Frau Buchhorn 802-223
buchhorn@cremlingen.de
Mieten, Pachten
Frau Wolski 802-224
wolski@cremlingen.de
Bewirtschaftung Immobilien
Frau Wolski 802-224
wolski@cremlingen.de

Fachbereich 4
Tageseinrichtungen für Kinder
Außenstelle Ostdeutsche Straße 8 a
Leiterin: Catrin Brenner
Kindertagesstätten u. Kita-Büro
Catrin Brenner 931389
brenner@cremlingen.de
Familien- und Kinderservicebüro
Frau Beecken 1295
familienervicebuero@cremlingen.de
Kindergartengebühren
Frau Mamlok 9309302
kindergaerten@cremlingen.de

Fachbereich 5
Bauen, Wohnen, Umwelt
Außenstelle Sickinge Straße 8a
Leiter: Thomas Schaaf

Tiefbau
Thomas Schaaf 802-500
schaaf@cremlingen.de
Hochbau, baul. Unterhaltung gemeindeeigener Objekte
Herr Bätker 802-510
baetker@cremlingen.de
Frau Petrasch 802-511
petrasch@cremlingen.de
Hochbau, Immobilienmanagement
Herr Hoppenworth 802-512
hoppenworth@cremlingen.de
Bauordnung, Bauleitplanung
Frau Weber-Schönian 802-520
weber-schoenian@cremlingen.de
Bauleitplanung
Frau Hühne 802-521
huehne@cremlingen.de
Bauanträge, Bauanzeigen
Frau Hühne 802-521
huehne@cremlingen.de
Grün- u. Landschaftspläne, Umweltbeauftragte
Frau Weber-Schönian 802-520
weber-schoenian@cremlingen.de
Klimaschutz
Frau Zimmermann 802-522
klimaschutz@cremlingen.de
Grünflächenpflege, Förderprogramm Altbausanierung
Herr Stucki 802-530
stucki@cremlingen.de

Meldung defekter Straßenbeleuchtung
Herr Schumann 802-0
info@cremlingen.de
Cremlinger Energie GmbH - CEG
Frau Schulz 802-101
ceg@cremlingen.de
Cremlinger Wohnungsbau GmbH - CWG
Herr Sölig 802-210
cwg@cremlingen.de
Abfuhrdienste, Behältertausch, Containerdienst, Wohnungsaufösungen etc.
Tel. 05331 9084-10 oder 9084-20
Fax: 05331 9084-14,
Internet: www.alw-wf.de
Abfallgebühren Tel. 05331 84-423
Abfallberatung Tel. 05331 84-417
Recyclinghof Wolfenbüttel-Linden
In den Schönen Morgen 1
Tel. 05331 9084-0, Mobil: 0160 90446901
Öffnungszeiten:
vom 01.04. - 31.10. vom 01.11. - 31.03.
Mo. - Fr. 8:30 - 16:30
Mo. - Do. 8:30 - 16:30
Sa. 8:30 - 14:00, Fr. - Sa. 8:30 - 13:00

Bodenlager Weferlingen
Tel. 0160 90446903
Öffnungszeiten:
Mo. - Do. 7:30 - 16:00, Fr. 7:30 - 13:00
Sa. 9:00 - 12:00 (nur den 1. Sa. im Monat)
Spernmüllabfuhr. Anmeldungskarten für die Spernmüllabfuhr sind am Müllwagen und in der Gemeindeverwaltung Cremlingen erhältlich. www.alw-wf.de
Für Störungsfälle bei Gas, Strom und Wärme 0800 4282266
Für Störungsfälle bei Strom und Wärme 0800 0282266
Wasserversorgung / Störungsannahme und Bereitschaftsdienst (WWL):
Tel. 05306 9139-0
E-Mail: info@weddel-lehre.de
Wasserverband Weddel-Lehre
Hauptstraße 2b, 38162 Cremlingen

Gemeindebrandmeister
Marcus Peters, Tel.: 05306 7515 oder 0171 1907192

Post-Partner-Filiale Weddel
Dorfplatz 13
Mo.-Fr. 9-12 Uhr / 15-18 Uhr Sa. 9-12 Uhr
Horch Lotto Tabak Presse
Im Moorbusche 23, Tel. 932671
Mo. - Fr. 7:30 - 20 Uhr / Sa. 8 - 19 Uhr

Schornsteinfeger
Für Cremlingen und Kl. Schöppenstedt: Bevollmächtigter Bezirksschornsteinfeger Christian Multerer, Am Bockshorn 14, 38173 Sickinge, Tel. 05305 901003 oder 901005

Für die Ortschaften Abbenrode, Destedt, Gardessen, Hemkenrode und Schandelah: Bevollmächtigter Bezirksschornsteinfeger Mirco Vianello, Vor den Grashöfen 51, 38162 Schandelah, Tel. 05306 7538
Für die Ortschaften Hordorf und Weddel: Bevollmächtigter Bezirksschornsteinfeger Stephan Schulze, Gatzke 2, 38272 Burgdorf-Berel, Tel. 05347 493
Für die Ortschaft Schulenrode: Bevollmächtigter Bezirksschornsteinfeger Meik Multerer, Bahnhofstraße 37a, 38173 Sickinge, Tel. 05305 5081961

Schiedsamt
Sprechzeiten nach Vereinbarung.
Herrn Bisseling 05306 7770
Frau Voges 05306 3353

Einwohnerzahlen		
Abbenrode	485 Einwohner	
Cremlingen	3.033 Einwohner	
Destedt	1.453 Einwohner	
Gardessen	571 Einwohner	
Hemkenrode	373 Einwohner	
Hordorf	1.077 Einwohner	
Klein Schöppenstedt	648 Einwohner	
Schandelah	2.362 Einwohner	
Schulenrode	286 Einwohner	
Weddel	2.988 Einwohner	
gesamt	13.276 Einwohner	Stand: 31.07.2022

Abbenrode	Cremlingen	Destedt
<div>Restabfall 12. und 26. September</div> <div>Bio-Tonne 5., 12., 19., 26. September</div> <div>Wertstofftonne 16. und 30. September</div> <div>Altpapier 13. September</div>	<div>Restabfall 15. und 29. September</div> <div>Bio-Tonne 8., 15., 22., 29. September</div> <div>Wertstofftonne 15. und 29. September</div> <div>Altpapier 13. September</div>	<div>Restabfall 15. und 29. September</div> <div>Bio-Tonne 8., 15., 22., 29. September</div> <div>Wertstofftonne 16. und 30. September</div> <div>Altpapier 6. September</div>
Gardessen	Hemkenrode	Hordorf, Schandelah
<div>Restabfall 12. und 26. September</div> <div>Bio-Tonne 5., 12., 19., 26. September</div> <div>Wertstofftonne 15. und 29. September</div> <div>Altpapier 13. September</div>	<div>Restabfall 12. und 26. September</div> <div>Bio-Tonne 8., 15., 22., 29. September</div> <div>Wertstofftonne 16. und 30. September</div> <div>Altpapier 6. September</div>	<div>Restabfall 12. und 26. September</div> <div>Bio-Tonne 5., 12., 19., 26. September</div> <div>Wertstofftonne 15. und 29. September</div> <div>Altpapier 27. September</div>
Klein Schöppenstedt	Schulenrode	Weddel
<div>Restabfall 15. und 29. September</div> <div>Bio-Tonne 8., 15., 22., 29. September</div> <div>Wertstofftonne 14. und 28. September</div> <div>Altpapier 13. September</div>	<div>Restabfall 15. und 29. September</div> <div>Bio-Tonne 8., 15., 22., 29. September</div> <div>Wertstofftonne 16. und 30. September</div> <div>Altpapier 13. September</div>	<div>Restabfall 15. und 29. September</div> <div>Bio-Tonne 8., 15., 22., 29. September</div> <div>Wertstofftonne 15. und 29. September</div> <div>Altpapier 27. September</div>

Alle Angaben ohne Gewähr

RUNDSCHAU IMPRESSUM

Die RUNDSCHAU ist eine Gemeinde-Zeitung der Gemeinden Cremlingen, Lehre, Wendeburg, Vechelde, der Samtgemeinde Sickinge sowie dem Braunschweiger Stadtbezirk 321.
Alle Ausgaben erscheinen monatlich unter der Marke:



im Verlag Ideal Werbeagentur und Verlag GmbH
Geschäftsführung: Thomas Schnelle
Juliusstr. 11, 38118 Braunschweig
Tel.: 0531-220010, Fax 0531-2200150
E-Mail: info@ok11.de

Verantwortlich i. S. d. Presserechts für Anzeigen und Redaktion:
Thomas Schnelle, Juliusstr. 11, 38118 Braunschweig

Verantwortlich für die amtlichen Bekanntmachungen „Aus dem Rathaus“:

in Cremlingen
Bürgermeister Detlef Kaatz
Gemeinde Cremlingen
Ostdeutsche Straße 22, 38162 Cremlingen
Tel.: 05306-802-51, Fax: 05306 802-60
E-Mail: redaktion@cremlingen.de

Mit dem Einsenden von Text- und/oder Bildmaterial an den Verlag wird Ideal das Recht zur Veröffentlichung erteilt. Für unverlangt eingesandtes Text- und/oder Bildmaterial übernimmt Ideal keine Haftung. Mit dem Einsenden bestätigt der Absender rechtmäßiger Urheber zu sein.

Trotz sorgfältiger Prüfung durch die Redaktion kann keine Haftung für die Richtigkeit übernommen werden. Ideal übernimmt keine Haftung für jegliche Schäden, hervorgehend aus der Befolgung von Artikeln. Der Verlag behält sich das Recht auf Kürzung der eingereichten Artikel vor.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung der jeweiligen Verfasser wieder, nicht zwangsläufig auch die der Redaktion bzw. des Verlags.

Nachdruck aller Beiträge, auch auszugsweise, ist nur mit Genehmigung des Verlag möglich.

Der Rechtsweg ist bei Verlosungen/Preisausschreiben grundsätzlich ausgeschlossen.

Vertrieb/Verteilung:
Erfolgt durch die Deutsche Post in die Gemeindehaushalte.

Anzeigen
Es gilt die Anzeigenpreisliste No. 9.

Vom Verlag gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheber-/Nutzungsrecht. Eine Verwendung in anderen Medien ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags erlaubt.

Mediaberatung für alle Ausgaben:
Sandra Kilian, Tel.: 0531 2200123
E-Mail: s.kilian@ok11.de

Druck
Druckzentrum Braunschweig GmbH
Christian-Pommer-Straße 45,
38112 Braunschweig

Sammlung von schadstoffhaltigen Abfällen aus Haushalten

Das Schadstoffmobil des Landkreises Wolfenbüttel hält in Cremlingen am 10. September auf dem Parkplatz der Sporthalle Cremlingen von 8:30 bis 9:30 Uhr und ebenfalls am 10. September auf dem Parkplatz des Sportplatzes Weddel von 10:30 bis 11:30 Uhr und nimmt kostenlos Sonderabfälle aus Haushalten entgegen. Zu den Sonderabfällen gehören unter anderem:

- Altöl – kostenpflichtig -
- Batterien und Akkus
- Chemiebaukästen
- Elektrokleingeräte (keine TV und Monitore)
- Farbreste, wie z. B. Holzschutzfarben, Fenster- u. Türenlacke
- Feuerlöscher
- Fotochemikalien
- Laugen, wie z. B. Abflussfrei, Schimmel-Ex
- Leuchtstoffröhren und Energiesparlampen
- Lösungsmittel, wie z. B. Verdünnung, Terpentinersatz oder Kraftstoffe
- Ölfilter und överschmierte Lappen
- Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel, wie z. B. Unkraut-Ex oder Rattengift
- Quecksilberthermometer
- Säuren, wie z. B. Batteriesäure, Toilettenreiniger oder Entkalker
- Sprühdosen

Geburtstage Ratsmitglieder

12. September
Daniel Bauschke (SPD), Schandelah, Gänsekamp 20

BLEIBEN SIE

Auffällig

s.kilian@ok11.de

AUS DEM RATHAUS

Polnische Gäste erkunden die Gemeinde und die Region

CREMLINGEN Zeltlager der Jugendfeuerwehren



Piotr Trawinski, Waldemar Grzegorek, Marcus Peters, Manfred Garske, Hanna Brona und Detlef Kaatz besuchten am Nachmittag das Till Eulenspiegelmuseum in Schöppenstedt. Foto: Gemeinde Cremlingen

Nach der coronabedingten Auszeit in den letzten beiden Jahren, hat das Zeltlager der Jugendfeuerwehren, an dem auch Kinder und Jugendliche aus dem Landkreis Wrzesnia in Polen teilnehmen, erneut auf dem Gelände des Freibads am Elm in Hemkenrode stattgefunden.

Pünktlich zum Gästeabend reisten wieder politische Vertreter aus Polen an. In diesem Jahr war der stellvertretende Landrat des Landkreises Wrzesnia, Waldemar Grzegorek, zu Gast im Zeltlager und wurde von Hanna Brona und Piotr Trawinski begleitet.

Im Rahmen dieses Besuches fand am Tag nach dem Gästeabend traditionell gemeinsam mit Vertretern aus Politik, Verwaltung und von den Feuerwehren ein Ausflugsprogramm durch die Gemeinde und die Region statt.

In diesem Jahr startete das Programm mit einem Besuch des Geländes des ehemaligen Konzentrationslagers Schandelah-Wohld. Diethelm Krause-Hotopp informierte über die Geschichte des Ortes und zeigte der Gruppe das Gelände.

Nach einem Besuch des Reitlingstals mit Mittagessen in der Gaststätte Reitling im Elm wurde am Nachmittag das Till Eulenspiegelmuseum in Schöppenstedt erkundet. Den Tag ließ man mit einem gemeinsamen Abendessen in der Gaststätte Lüddecke in Hordorf ausklingen.

Wahlbekanntmachung

REGION

- 1. Am Sonntag, dem 9. Oktober 2022, findet in Niedersachsen die Wahl zum Niedersächsischen Landtag statt**
- Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.
2. Die Gemeinde ist in 20 Allgemeine Wahlbezirke eingeteilt.
- In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 08.09.2022 bis 18.09.2022 übersandt werden, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem die Wahlberechtigten zu wählen haben.
3. Die Briefwahlvorstände treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses am Wahltag um 16:00 Uhr in Wolfenbüttel, Bahnhofstraße 11 (Landkreisgebäude) zusammen.
4. Jede wahlberechtigte Person, die keinen Wahlschein besitzt, kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen ist. Die Wählerinnen/Wähler haben

zur Wahl ihre Wahlbenachrichtigung mitzubringen und ihren Personalausweis oder Reisepass bereitzuhalten. Sie haben sich auf Verlangen des Wahlvorstandes über ihre Person auszuweisen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jede Wählerin/Jeder Wähler erhält am Wahltag im zuständigen Wahlraum einen amtlichen Stimmzettel ausgehändigt. Jede Wählerin/Jeder Wähler hat eine Erststimme und eine Zweitstimme. Der Stimmzettel enthält jeweils in der Reihenfolge der Wahlvorschlagsnummern

a) für die Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck die Namen der Bewerberinnen/Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, ggf. auch ihrer Kurzbezeichnung, bei Bewerberinnen/Bewerbern, die

nicht für eine Partei auftreten, die Bezeichnung „Einzelbewerberin/ Einzelbewerber“ und rechts von dem Namen jeder Bewerberin/Jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung.

b) Für die Wahl nach Landeswahlvorschlägen in blauem Druck die Bezeichnung der Parteien, ggf. auch ihre Kurzbezeichnungen, und jeweils die Namen der ersten drei Bewerberinnen/Bewerber der zugelassenen Landeswahlvorschläge und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

5. Die Wählerin/Der Wähler gibt die Erststimme in der Weise ab, dass sie/er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Bewerberin/welchem Bewerber sie gelten soll, und die Zweitstimme

in der Weise ab, dass sie/er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Landeswahlvorschlag sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss von der Wählerin/vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum unbeobachtet gekennzeichnet und in gefaltetem Zustand so in die Wahlurne gelegt werden, dass die Kennzeichnung von Umstehenden nicht erkannt werden kann. In der Wahlkabine darf nicht fotografiert oder gefilmt werden.

6. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jeder hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäftes

möglich ist. Während der Wahlzeit sind in und an dem Gebäude, in dem sich der Wahlraum befindet, sowie unmittelbar vor dem Zugang zu dem Gebäude jede Beeinflussung der Wählerinnen/Wähler durch Wort, Ton, Schrift, Bild oder sonstige Darstellungen sowie jede Unterschriftensammlung verboten (§ 24 Abs. 2 des Niedersächsischen Landeswahlgesetzes -NLWG).

7. Wählerinnen und Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,

a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises oder

b) durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeinde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen

Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

8. Jede/Jeder Wahlberechtigte kann das Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben (§ 26 Abs. 2 NLWG).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107 a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Gemeinde Cremlingen, 22.08.2022
Der Bürgermeister

Bekanntmachung

REGION

Über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Niedersächsischen Landtag am 9. Oktober 2022.

1. Das Wählerverzeichnis zu der oben genannten Wahl für die Wahlbezirke der Gemeinde Cremlingen kann in der Zeit vom 19.09.2022 bis 23.09.2022 während der allgemeinen Öffnungszeiten:

am Montag, Dienstag und Donnerstag von 9 bis 12 Uhr
am Donnerstag von 14 bis 18 Uhr
und am Freitag von 7:30 bis 12 Uhr

in der Gemeinde Cremlingen, Sitzungsraum EG im Volksbankgebäude (Zugang Seiteneingang gegenüber der Verwaltung), Ostdeutsche Straße 23, Cremlingen eingesehen werden.

Der o.g. Raum ist barrierefrei zu erreichen.

Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten in dem oben genannten Zeitraum überprüfen. Macht ein Wahlberechtigter vom Recht der Einsicht keinen Gebrauch und ergibt sich, dass er im Wählerverzeichnis nicht geführt ist, so ist ein aus diesem Grund eingeleiteter Wahleinspruch unbegründet. Die bei der Einsicht gewonnenen Erkenntnisse dürfen nur für die Begründung eines Antrags auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses

verwendet werden.

Das Recht zur Einsichtnahme besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, über die eine Auskunft nach § 51 oder § 52 des Bundesmeldegesetzes unzulässig wäre.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 19.09.2022 bis 23.09.2022, spätestens am 23.09.2022 bis 12.00 Uhr bei der Gemeinde Cremlingen, Sitzungsraum EG im Volksbankgebäude (Zugang Seiteneingang gegenüber der Verwaltung), Ostdeutsche Straße 23, Cremlingen einen Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses stellen. Der Antrag muss schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift gestellt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens 18.09.2022 eine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss das Wählerverzeichnis einsehen und gegebenenfalls einen Antrag auf Berichtigung stellen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

4. Einen Wahlschein erhält auf Antrag
- 4.1 eine wahlberechtigte Person, die im Wählerverzeichnis eingetragen ist.
- 4.2 eine wahlberechtigte Person, die im Wählerverzeichnis nicht eingetragen ist,
- a) wenn sie nachweist, dass sie ohne ihr Verschulden die Antragsfrist für die Berichtigung des Wählerverzeichnisses versäumt hat, oder
- b) wenn ihr Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist entstanden ist,
- c) wenn ihr Wahlrecht im Berichtigungsverfahren von der Kreiswahlleiterin oder dem Kreiswahlleiter festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeinde gelangt ist.
5. Wahlscheine können schriftlich oder mündlich bei der Gemeinde Cremlingen, Sitzungsraum EG im Volksbankgebäude (Zugang Seiteneingang gegenüber der Verwaltung), Ostdeutsche Straße 23, Cremlingen, beantragt werden. Der Schriftform wird auch durch Telegramm, Fernschreiben, Telefax, E-Mail oder durch sonstige dokuinentierbare Übermittlung in elektronischer Form Genüge getan. Telefonische und mit SMS-Kurznachrichten versendete Anträge sind unzulässig. Die beantragende Person muss Familiennamen, Vornamen, Geburtsdatum und ihre Wohnanschrift (Straße, Hausnummer, Postleitzahl,

Ort) angeben.

Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, können Wahlscheine bis zum 07.10.2022, 13.00 Uhr beantragen.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraums nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, so kann ihm bis zum Tag vor der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Wahlberechtigte, die nicht in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, können aus den unter 4.2 angegebenen Gründen Wahlscheine noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr beantragen. Wer den Antrag für eine anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist.

Ein Wahlberechtigter mit Behinderung kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

Verlorene Wahlscheine werden nicht ersetzt.

6. Wahlberechtigte mit Wahlschein können durch Stimmabgabe im Wahlraum in einem beliebigen Wahlbezirk Ihres Wahlkreises oder durch Briefwahl wählen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Wahlschein und dem Stimmzettel so rechtzeitig an die auf dem Wahlbriefumschlag angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Holt die wahlberechtigte Person persönlich den Wahlschein und die Briefwahlunterlagen ab, so soll ihr Gelegenheit gegeben werden, die Briefwahl an Ort und Stelle auszuüben.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen an-

deren ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen. Nähere Hinweise darüber, wie durch Briefwahl gewählt wird, sind dem Wahlschein und dem „Merkblatt für die Briefwahl“ zu entnehmen.

Gemeinde Cremlingen, 22.08.2022
Der Bürgermeister

Nachruf

Am 27. Juli 2022 verstarb Josef Klesse im Alter von 85 Jahren.

Er war von 1967 bis 1976 Mitglied im Rat der selbstständigen Gemeinde Klein Schöppenstedt und von 1976 bis 2001 Mitglied im Ortsrat Klein Schöppenstedt.

Josef Klesse hat sich stets für die Belange der Ortschaft und der Gemeinde eingesetzt.

Die Ortschaft Klein Schöppenstedt und die Gemeinde Cremlingen werden dem Verstorbenen stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Gemeinde Cremlingen
Detlef Kaatz
Bürgermeister

Ortschaft Klein Schöppenstedt
Britta Röper
Ortsbürgermeisterin



WAS
GEHT
AB?



Steht bei Ihrem Verein ein Jubiläum an? Schreiben Sie es uns!

Sie feiern - Wir machen den Rest:

- Gestaltung und Druck von Broschüren, Flyern und Co.
- Redaktioneller Bericht in der Rundschau
- Refinanzierung durch Anzeigen möglich



oker¹¹
media house

Kontaktieren Sie uns!
www.ok11.de
Telefon 0531 220010

AUS DEN ORTSCHAFTEN

Kirchentermine evangelisch			
Abbenrode			
11. September	9:00	Gottesdienst	Kirche Abbenrode
Cremlingen			
4. September	10:45	Gottesdienst	St. Michael Cremlingen
18. September	10:45	Gottesdienst	St. Michael Cremlingen
2. Oktober	10:45	Familiengottesdienst zum Erntedankfest	St. Michael Cremlingen
Destedt			
3. September	19:30	Konzert Eddi Hüneke (Karten über CoramClassic.de)	Kirche Destedt
4. September	10:30	Gottesdienst	Kirche Destedt
10. September	18:00	Konzert „Karneval der Tiere“ (Karten über CoramClassic.de)	Kirche Destedt
11. September	10:30	Gottesdienst	Kirche Destedt
17. September	9:30	HKU	Kirche Erkerode
18. September	10:30	Gottesdienst	Kirche Destedt
20. September	19:30	Frauenhilfe	Gemeindehaus Destedt
Gardessen			
4. September	9:30	Gottesdienst	St. Martin Gardessen
18. September	9:30	Gottesdienst	St. Martin Gardessen
Hemkenrode			
4. September	9:00	Gottesdienst	Kirche Hemkenrode
25. September	18:00	Gottesdienst zum Monatsschluss	Kirche Hemkenrode
Klein Schöppenstedt			
11. September	9:30	Gottesdienst	Kirche Kl. Schöppenstedt
2. Oktober	9:30	Gottesdienst zum Erntedankfest mit Einweihung der neuen Erntekrone	Kirche Kl. Schöppenstedt
Schandelah			
11. September	10:45	Gottesdienst	St. Georg Schandelah
17. September	10:45	Gottesdienst	St. Georg Schandelah
25. September	10:45	Erntedankgottesdienst	St. Georg Schandelah

Kirchentermine katholisch			
Weddel			
3. September	18:00	Hl. Messe	St. Bonifatius, Weddel
11. September	10:00	Hl. Messe	St. Bonifatius, Weddel
15. September	17:30 18:00	Rosenkranz Hl. Messe	St. Bonifatius, Weddel St. Bonifatius, Weddel
17. September	18:00	Hl. Messe	St. Bonifatius, Weddel
25. September	10:00	Hl. Messe	St. Bonifatius, Weddel
29. September	17:30 18:00	Rosenkranz Hl. Messe	St. Bonifatius, Weddel St. Bonifatius, Weddel
Veltheim			
4. September	10:00	Hl. Messe	Heiligen Kreuz Veltheim
8. September	17:30 18:00	Rosenkranz Hl. Messe	Heiligen Kreuz Veltheim Heiligen Kreuz Veltheim
10. September	18:00	Hl. Messe	Heiligen Kreuz Veltheim
18. September	10:00	Hl. Messe	Heiligen Kreuz Veltheim
22. September	17:30 18:00	Rosenkranz Hl. Messe	Heiligen Kreuz Veltheim Heiligen Kreuz Veltheim
24. September	18:00	Hl. Messe	Heiligen Kreuz Veltheim



**Das retten,
was uns rettet:
den Wald.**

**Briefwahl
jetzt!**

Endlich machen.

**BLEIBEN SIE
im Gespräch**
rundschau@ok11.de

Unterhaltsamer Abend mit „Trio Mellounge“

WEDDEL Benefizkonzert in der Christuskirche am 24. September



Am Samstag, 24. September, 19:30 Uhr, heißt es „Bühne frei für das Trio Mellounge“ in der Christuskirche Weddel mit unterhaltsamen Chansons, Couplets und Liedern. Mal humoristisch süffisant (Claire Waldoﬀ) bis hin zum schwarzen Humor (Georg Kreisler), mal berührend (Hildegard Knef) und mal einfach ein bisschen vergnüglich albern (Bill Ramsey). Der Kirchraum wird kurzfristig zur Varieté-Bühne der 20er und 30er Jahre, garniert mit

einer Portion Broadway Feeling durch Swing-Nummern der 40er und -erinnerungsträchtigen vergnüglichen Schlagern der 50er und 60er Jahre. Das Trio Mellounge sind der Organist der Christuskirche, Dieter Ullmann (Keyboard und Gesang), „Frontfrau“ Ursula Ullmann (Gesang und Moderation) sowie Götz Kämpfe (Djembe und Gitarre). Ursula Ullmann bringt durch passende Kostümwechsel zusätzlich Farbe auf die Bühne. Die Christuskir-

che Weddel sowie das Trio Mellounge hoffen auf regen Besuch, denn die Spenden am Ausgang gehen komplett an die Organisation „Friends for Ukraine“ in Cremlingen. Das Konzert wird nach den dann aktuell gültigen Corona Regeln durchgeführt. Nähere Informationen auf der Homepage www.mellounge.com

Petra Diepenthall-Fuder

Grillabend mit vielen Erinnerungen

CREMLINGEN 30 Jahre Frauentreff



Die Frauengruppe besteht in diesem Jahr 30 Jahre. Das feierten wir im Juli mit einem Grillabend im Pfarrhof bei wunderschönem Sommerwetter. Für das Kulinarische war gesorgt mit Bratwurst, Getränken und einem bunten

und abwechslungsreichen Salatbuffet, zusammengestellt von den Frauen. Rosi Fricke ließ noch einmal die Anfänge und die zurückliegenden Jahre Revue passieren, wozu das herungereichte Fotoalbum auch so manche Erinne-

rung weckte. Es war ein gelungener Abend. Der nächste Frauentreff findet statt am 7. September im Pfarrhof, Beginn um 19 Uhr.

Rosemarie Fricke



Zwischen Elm und Assel!

**Landschlachtereie
Römmling** GmbH

Der Frische wegen aus eigener Schlachtung

Jeden Donnerstag Suppentag

8.9. Kartoffelsuppe

15.9. Weiße Bohnensuppe

Sie finden uns auch unter www.landschlachtereie-roemmling.de



Evessen,
Hauptstr. 5
Tel.: 05333 / 210

Schöppenstedt,
Markt 7
Tel.: 05332 / 9464550



Fliesen & Design

Fachbetrieb für Fliesen-, Platten- und Mosaikverlegearbeiten

- Fliesenverlegen
- Sanierung
- Silikonfugen
- Balkon/Terrassenfliesen

Wittkampsring 11, Gifhorn
Telefon: 0531 122 88 21
05371 9376832
Fax: 05371 8397594
fliesenunddesign@gmx.de

Aktivierende Pflege **MDK-Benotung A**
pro III. Lebensphase in Königsutter/Langeleben



ANDERS • BESSER • EINFACH GUT
keine Hilflosigkeit, keine Langeweile, keine Einsamkeit

Für Menschen mit demenziellen Erkrankungen bieten wir speziell auf den Einzeln abgestimmte tagesstrukturierende Angebote.

Wir sind Corona-FREI

- Alltagsbegleitung § 53c – Betreuung
- qualifizierte individuelle Pflege
- fachärztliche Betreuung
- Sturzprävention
- Wellness für Senioren, z. B. Wohlfühlbäder/Wohlfühltag
- Snoezeln/Reiki
- Tierhaltung möglich
- Tierstreichelstunden
- im Haus: Friseur und med. Fußpflege
- wir kochen selber – hauseigene Küche
- Veranstaltungen, Ausflüge, Festivals jeglicher Art (Modenschau, Sommerfest)
- Selbstgestaltung der Räumlichkeiten

Vertragspartner der Kranken- und Pflegekassen

Eigenanteil der Pflegekostensätze bei 30,42 Tagen

Pflegegrad 0 = 1.918,59 €
Pflegegrad 1 = 1.793,59 €
Pflegegrad 2 = 1.437,58 €

Pflegegrad 3 = 1.437,47 €
Pflegegrad 4 = 1.437,35 €
Pflegegrad 5 = 1.437,63 €

Pflegeplätze frei!

- Damen
- Herren
- Ehepaare

Seniorenheim AT Langeleben
Alten- und Pflegeheim Monika Röttger
Langeleben 1 • 38154 Königsutter
Tel: 0 53 53/80 44 • Fax: 0 53 53/82 19
koenigsutter@seniorenheimat-langeleben.de
www.seniorenheimat-langeleben.de



Drachenfest CREMLINGEN

Auch in diesem Jahr findet in Cremlingen das Drachenfest statt! Anders als zuvor werden die Drachen auf der Wiese Ehlerbergstraße / Am Papendorn steigen gelassen. Das Drachenfest startet am Samstag, den 1. Oktober um 16 Uhr. Bei Feuerschale und Stockbrot können abends auch leuchtende Drachen beobachtet werden. Weiter geht es am Sonntag von 10 – 16 Uhr mit dem Drachenfliegen für jedermann. Für das leibliche Wohl ist natürlich gesorgt! Bitte beachten Sie, dass nur eine kleine Anzahl an Parkplätzen direkt am Veranstaltungsort zur Verfügung steht. Weitere Informationen erhalten Sie bei Thomas Heithecker unter Mobil: 0173 945 74 39.

Welt räumt auf SCHANDELAH

Am 17. September ist es wieder soweit. Die größte Bottom-Up Bürgerbewegung der Welt, der Clean-Up-Day, findet statt. Dabei geht es um die Beseitigung von (Plastik-)Müll aus der Umwelt. So haben 2021 14 Millionen Menschen in 191 Ländern 53.000 Tonnen Müll eingesammelt und damit ein Zeichen für eine saubere, gesunde und müllfreie Umwelt gesetzt. Der Ortsrat Schandelah lädt am 17. September zur Müllsammelaktion für Groß und Klein in Schandelah ein. Treffpunkt ist am Samstag um 10 Uhr auf dem Schulhof. Die Sammelaktion wird etwa zwei Stunden dauern und endet mit einem gemeinsamen Imbiss. Für das Müllsammeln werden Handschuhe benötigt. Alles Weitere bekommen sie von uns. Eine Anmeldung wird erbeten bei Ulrike Stucki (ulrikestucki@gmail.com)

Ulrike Stucki

Spanferkelessen CREMLINGEN

Der CDU-Ortsverband Cremlingen lädt ein zum Spanferkelessen auf den Hof Weber, Im Dorfe 3 in Cremlingen am Samstag, 24. September um 18 Uhr. Gemeinsam wollen wir es uns wieder in geselliger Runde bei ländlicher Kost vom Schwein gut gehen lassen. Unser Landtagskandidat Holger Bormann wird mit dabei sein. Da die Teilnehmerzahl auf 40 Personen begrenzt ist, bitten wir um verbindliche Anmeldungen bis zum 19. September an: Jörg Weber, Telefon: 05306 7137, E-Mail: jok.weber@t-online.de oder Elke Sprötge, Telefon: 05306 2847 oder Volker Brandt, Telefon: 05306 970168, E-Mail: vbin.brandt@t-online.de. Der Preis für das Essen beträgt 12 Euro pro Person zuzüglich Getränke. Wir freuen uns auf Euch!

Volker Brandt

Einschulung 2022

Mythen um die Zuckertüte
Es ranken sich Mythen um die Entstehung des Schultüten-Brauches. Gemeinsam ist ihnen, dass den Kindern wohl der Ernst des Lebens, sprich der Schulanfang, versüßt werden sollte. Fest steht, dass erste Hinweise auf die Zuckertüte nach Thüringen und Sachsen führen – hier sollen erste Zuckertüten an ABC-Schützen verteilt worden sein. Bettina Nestler, Geschäftsführerin von Nestler, der ältesten Zuckertütenfabrik Deutschlands: „Damals ist mein Vater zum Konditor gegangen und hat dort einen ABC-Schützen eine Tüte mit Zuckernark füllen lassen. Damals war auch die Einschulung zu Ostern, deswegen entwickelte sich dann im Laufe der Zeit auch der Begriff Ostertüte.“

Auh die längste Reise fängt mit dem ersten Schritt an.

Willkommen in der Schule.

Erich Kästner Grundschule Weddel: Die Klasse 1a mit den Lehrkräften Philip Burgstöt (links) und Ricarda Morio (rechts). 19 Schülerinnen und Schüler starteten bestens gelaunt und lautstark in den Schullalltag.
Fotos: T. Schmelle/Rundschau

Erich Kästner Grundschule Weddel: Die Klasse 1b mit ihren Lehrkräften Nicole Göttsehe (links) und Julia Guzone (rechts). 20 gut gekleidete Schülerinnen und Schüler genossen ihren ersten Tag.

Die Einschulungsfotos von der Sandbachschule Schandelah veröffentlichen wir in unserer Oktober-Ausgabe.

Grundschule Destedt: Die Klasse 1a mit Klassenlehrerin Janna Erler (ganz rechts). 22 Schülerinnen und Schüler starteten in den Schullalltag. Zur Begrüßung sahen die Schulanfänger ein Musical, von dem auch die Eltern begeistert waren.

Grundschule Destedt: Die Klasse 1b mit 22 Schülerinnen und Schülern an der Seite von Klassenlehrerin Anke Wieland (ganz links) nach der kurzen, passenden Rede von Schulleiter Ulrich Kleinfeldt.
Fotos: Ulrich Kleinfeldt

WAHL ZUM NIEDERSÄCHSISCHEN LANDTAG 2022

Wie nehme ich mein Wahlrecht wahr?

3.TEIL Unsere aktuelle Info-Serie zur Wahl am 9. Oktober

Von Dieter R. Doden

Wahlberechtigt sind alle Bürgerinnen und Bürger Deutschlands, die am Wahltag das 18. Lebensjahr vollendet haben, seit mindestens drei Monaten ihren Hauptwohnsitz in Niedersachsen haben oder sich gewöhnlich hier aufhalten und nicht ausdrücklich vom Wahlrecht ausgeschlossen sind. Dieser Personenkreis ist in einem Wählerverzeichnis aufgelistet.

Alle, die in diesem Wählerverzeichnis eingetragen sind, bekommen rechtzeitig vor dem Wahltermin eine Wahlbenachrichtigung. Dies geschieht bis zum 18. September. Sollten Sie bis dahin keine Wahlbenachrichtigung erhalten haben, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung. Dies kann auch telefonisch erfolgen. Meist lässt sich das Problem in wenigen Minuten klären.

Was tun, wenn Sie am Wahltag nicht an Ihrem Wohnort sind oder aus anderen Gründen nicht ins Wahllokal kommen können? Dann ist die Briefwahl möglich, wenn Sie rechtzeitig die Rückseite Ihrer Wahlbenachrichtigung ausfüllen und persönlich unterschreiben. Sie können die Briefwahlunterlagen per Brief, Fax oder Mail bei der Kreiswahlleitung anfordern oder dort persönlich abholen. Per SMS, Apps wie etwa Whats App ist eine Anforderung allerdings nicht möglich. Die Unterlagen für die Briefwahl werden Ihnen dann per Post zugeschickt. Aus diesen Unterlagen geht auch hervor, wie die einzelnen Papiere, die zu den Briefwahlunterlagen gehören, zu handhaben sind. Wichtig ist dabei, dass diese Unterlagen rechtzeitig, also am Wahltag um 18 Uhr, bei der zuständigen Kreis- bzw. Stadtverwaltung vorliegen.

Es gibt auch noch die Möglichkeit, die Briefwahl direkt in der Gemeindeverwaltung zu tätigen. Das sollte aber nur in Ausnahmefällen in Anspruch genommen werden. Denken Sie dann bitte daran, Ihren Personalausweis mitzubringen. Soll eine andere Person Ihre Unterlagen dort abholen, muss diese eine Vollmacht von Ihnen bekommen. Hierzu beachten Sie bitte die Hinweise auf Ihrer Wahlbenachrichtigung.

Sollten Sie Ihre Wahlbenachrichtigung verlegt haben, ist eine Beteiligung an der Wahl dennoch möglich. Dann müssen Sie allerdings zwingend ein amtliches Dokument wie den Personalausweis oder einen Reisepass vorzeigen.

Personen mit Handicap können sich beim Wahlvorgang selbstverständlich von einer Hilfsperson unterstützen lassen. Diese hat sich jedoch auf rein technische Hilfestellungen zu beschränken und ist grundsätzlich zur Verschwiegenheit verpflichtet. Blinde und Sehbehinderte Menschen können darüber hinaus eine spezielle Wahlschablone benutzen, die beim Blinden- und Sehbehindertenverband Niedersachsen e.V. zu bekommen ist. Im Übrigen sind in aller Regel die Wahlräume barrierefrei nutzbar.

In jedem Fall sollten Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch machen. Dieses Wahlrecht ist eine der wesentlichen Säulen einer funktionierenden, lebendigen Demokratie und damit ein hohes Gut.

Wen Sie überhaupt wählen können, also welche Personen und Parteien, lesen Sie in der nächsten Ausgabe dieser Zeitung.

Ideen für innen und aussen!
Besuchen Sie unsere Ausstellungen.

Baustoff Brandes
Da bau ich drauf.

Petzvalstraße 39
38104 Braunschweig
Fon 0531/214898-0
info@baustoff-brandes.de
www.baustoff-brandes.de
Folgen Sie uns auch auf

JAN SCHRÖDER

Für Sie in den Landtag.

AM 09.10.22 BEIDE STIMMEN FÜR DIE SPD.

DAS LAND IN GUTEN HÄNDEN.

SPD NIEDERSACHSEN

MEINE WICHTIGSTEN PUNKTE:

- Um dem **Fachkräftemangel** zu begegnen, braucht es eine Stärkung unseres Handwerks mit attraktiven Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Im **ländlichen Raum** muss dringend in die Infrastruktur investiert werden und die ärztliche Versorgung verbessert werden
- Unser **Bildungssystem** muss digitalisiert werden, damit wir all unsere Kinder fit für die Zukunft machen
- **Erneuerbare Energien** müssen ausgebaut werden, um in der Energieversorgung unabhängig zu werden
- Der **Hochwasserschutz** muss angesichts der klimatischen Veränderungen einen größeren Stellenwert bekommen
- Der **Radwegeausbau** muss weiter intensiviert werden

JETZT BRIEFWAHL NUTZEN!

Jan Schröder bei der Jugendfeuerwehr

HEMKENRODE Tag der offenen Tür im Zeltlager



Auf dem Foto v.l.n.r.: Detlef Kaatz (Bürgermeister der Gemeinde Cremlingen), der Jugendfeuerwehrwart der Partnergemeinde Kolaczko, SPD-Landtagskandidat Jan Schröder, Thomas Klusmann, Jens Drake (Ortsbürgermeister der Ortschaft Cremlingen) und Ute Widow

Der SPD-Landtagskandidat Jan Schröder hat Mitte August den Tag der offenen Tür genutzt, um das Zeltlager der Jugendfeuerwehren der Gemeinde Cremlingen in Hemkenrode zu besuchen.

Rund 200 jungen Feuerwehrleute verlebten vom 11. bis 20. August zehn ereignisreiche Tage auf dem Gelände des Freibads Hemkenrode. Zu Gast waren ebenfalls 25 junge Feuerwehrleute aus der polnischen Partnergemeinde Kolaczko.

Auf dem Programm standen beispielsweise eine Lagerolympiade, eine Nachtwanderung und ein Ausflug in den Heidepark Soltau.

Jan Schröder zeigte sich beeindruckt

von dem Engagement der zahlreichen ehrenamtlichen Betreuer und Betreuerinnen. „Ich finde es bewundernswert, dass die Betreuer und Betreuerinnen einen Teil ihres Jahresurlaubs opfern, um den jungen Feuerwehrleuten dieses tolle Erlebnis in den Sommerferien zu ermöglichen“, betont Schröder.

Schröder führt weiter aus, dass er sich im Niedersächsischen Landtag für eine stärkere Würdigung des Ehrenamtes einsetzen möchte. „Es ist an der Zeit, dass der Freistellungsanspruch für Ehrenamtliche weiter ausgeweitet wird, um den Dienst an der Allgemeinheit noch stärker wertzuschätzen“, unterstreicht Schröder.

JS

Wann kann man E-Bikes laden?

HEMKENRODE CDU/FDP/Haie Gruppe erinnert an ihren Antrag

Bei einer der letzten Gruppensitzungen der CDU/FDP/Haie-Gruppe DIE MITTE im Gemeinderat der Gemeinde Cremlingen in Hemkenrode wurde die Gelegenheit genutzt, um vorab eine kleine Begehung unseres attraktiven Gemeindefreibades einzuflechten.

Das Freibad am Elm: sicherlich eines der schönsten und anspruchsvollsten Bäder in der gesamten Region und gerade in diesen Zeiten an heißen Sommertagen eine schöne Alternative zu weiten Fahrten an die See.

Bereits im Sommer 2020 hatte die Ratsgruppe einen Antrag in den Rat der Gemeinde eingebracht, um die Attraktivität des Bades weiter zu steigern und dem schon damals sich abzeichnenden Trend zu mehr E-Bike-Mobilität gerecht zu werden. Im Außenbereich, so die Vorstellung der Gruppe, sollte ein Ladeschrank installiert werden, der neben der Lademöglichkeit für Akkus auch die Möglichkeit bietet, persönliche Gegenstände wie Fahrradhelme und Ähnliches sicher einzuschließen.



Ein guter Standort für die Lademöglichkeiten – die Ratsgruppe DER MITTE (CDU/FDP/Haie) am Freibad am Elm in Hemkenrode.

„Leider ist in den vergangenen zwei Jahren hierzu nichts Nennenswertes passiert, was sicherlich auch der Arbeitsbelastung der Verwaltung in Co-

rona-Zeiten geschuldet ist“, so der Gruppenvorsitzende Tobias Breske. „Jetzt aber, wo das Bad wieder ohne Einschränkungen genutzt werden

kann, sollte unser Antrag aktiv von der Verwaltung aufgegriffen werden.“

Anke Ilgner

Viele Aufgaben für die Verwaltung

CREMLINGEN Ratsfraktion der GRÜNEN besuchte Bürgermeister Detlef Kaatz

Zu einem intensiven Meinungs- und Erfahrungsaustausch kamen die Mitglieder der Cremlinger Ratsfraktion der GRÜNEN mit Bürgermeister Detlef Kaatz zusammen. Bei der Bürgermeisterwahl 2021 hatten die Cremlinger GRÜNEN Detlef Kaatz erneut unterstützt und so zu seiner Wahl entscheidend mit beigetragen. Mit der SPD-Fraktion bilden die GRÜNEN im Gemeinderat Cremlingen eine Gruppe.

„Wir haben in diesem knappen ersten Jahr der Wahlperiode in den sechs Ratssitzungen schon eine Reihe von wichtigen Entscheidungen getroffen und die Lebensqualität in der Gemeinde durch zusätzliche Leistungen weiter erhöht“, fasste der Fraktionsvorsitzende Dr. Diethelm Krause-Hotopp zusammen.

Bürgermeister Kaatz konnte dies nur bestätigen, wies aber auch auf die sehr hohe Belastung der Verwaltung durch die Krisen der letzten Jahre hin: „Nach der Flüchtlingssituation 2015 hat uns die Corona Pandemie seit 2020 weiterhin keine Atempause gegönnt. Durch Russlands Angriffskrieg auf die Ukraine müssen wir nun sehen, wie wir

auch diese Geflüchteten menschenwürdig unterbringen und wie wir mit den weiteren Auswirkungen des Krieges umgehen.“ Nach Ansicht von Ulrike Siemens, stellvertretende Fraktionsvorsitzende, „arbeitet die Verwaltung längst über ihrem Limit“.

Dennoch müssen aber auch in Cremlingen Zukunftsprojekte umgesetzt werden. In Schandelah soll die Sandbachschule erweitert und ein Gewerbegebiet, in dem auch die Ortsfeuerwehr einen neuen Standort bekommt, entwickelt werden. In Cremlingen müssen in der Kita Im Moorbusche zusätzliche Betreuungsplätze geschaffen werden. Auch in Cremlingen ist am Ortsausgang nach Braunschweig ein Gewerbegebiet entwickelt worden. In diesem Zusammenhang könnte auch der mögliche Eigenbedarf für die Ortsfeuerwehr, den Bauhof und möglicherweise Wohnen berücksichtigt werden. In Klein-Schöppenstedt konnte endlich ein Grundstück für das neue Feuerwehrhaus gefunden werden. „Da das Brandwesen eine Pflichtaufgabe für die Gemeinde ist, wird für die Feuerwehr und damit für unsere Sicher-



Foto: privat

Die Fraktion von BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN führte mit Bürgermeister Detlef Kaatz einen intensiven Meinungs- und Erfahrungsaustausch. V.l.: Bürgermeister Detlef Kaatz, Diethelm Krause-Hotopp, Horst Gilarski, Ulrike Siemens, Tina Jäger und der stellv. Bürgermeister Bernhard Brockmann.

heit tief in die Finanzkasse gegriffen“, so Horst Gilarski. Er wies zusätzlich darauf hin, dass auf Initiative der GRÜNEN gemeinsam mit der SPD eine zusätzliche Schul-Sozialarbeiterin eingestellt werden konnte.

Für Tina Jäger, die die GRÜNEN im Bau- und Mobilitätsausschuss vertritt, kommen ökologische Belange im Bereich immer noch zu kurz. „Der Kli-

mawandel zeigt uns, dass wir auch in diesem Bereich nachhaltiger unterwegs sein müssen!“

„Das Gespräch mit dem Bürgermeister ist uns sehr wichtig, wir sollten uns regelmäßig austauschen“, fasste der stellvertretende Bürgermeister Bernhard Brockmann am Ende des Gesprächs zusammen.

Diethelm Krause-Hotopp

RecyclingPark
Harz GmbH

Recycling-Park Cremlingen
Im Moorbusche 93
38162 Cremlingen
Tel.: 0 53 06 / 99 06 345

Öffnungszeiten
Mo-Fr 7:00-17:00 Uhr
Sa (März-Nov.) 7:00-12:00 Uhr

Verkauf
Sand · Kies · Splitt
Recyclingbaustoffe
Kompost · Mulch
Harzer Erden

transport

www.recyclingpark.de

OPPERMANN
Bestattungen

(05 31) 36 99 4
Hordorfer Straße 118
38104 Braunschweig - Schapen
Wittenbergstraße 5
38124 Braunschweig - Heidberg
Ackerweg 1e
38108 Braunschweig-Hondelage
Schöninger Straße 17
38173 Sickte
www.oppermann-bestattungen.de

Gifffrei Gärtnern tut gut...
...Innen und der Natur.

Weitere Infos unter
www.NABU.de/gifffrei

Du hast einen messerscharfen Verstand, hast eine gut trainierte Blase und stabilen Rücken, hast Sinn für Humor, liebst das Chaos und hast ein gutes Herz?!

Seniorenzentrum Cremlingen
Bohmwiese 2,
38162 Cremlingen

Ansprechpartnerin:
Frau Teuber
Tel.: 05306 913020
pdl@seniorenzentrum-cremlingen.de

Seniorenzentrum-Cremlingen

Ankommen - sich wohlfühlen - ein Zuhause haben

Himmel, Arsch und Zwirn!

Melde Dich bei UNS!

eine Examierte Pflegefachkraft (m/w/d)
eine Servicekraft (m/w/d)
einen Alltagsbegleiter (m/w/d)

Ich wünsche unseren großen Kleinen einen guten Start in die Schulzeit!

HOLGER BORMANN

AM 09.10. IN DEN LANDTAG

www.holger-bormann.de

Das neue Semester beginnt!

Kurse entdecken und direkt buchen
www.bildungszentrum-wolfenbuettel.de

vhs mul

Bildungszentrum
Landkreis Wolfenbüttel
Harzstraße 2-5, 38300 Wolfenbüttel
Telefon: (0 53 31) 84-150
Mail: vhs-wf@lk-wf.de
www.bildungszentrum-wolfenbuettel.de



SAISON 2022/2023

EINTRACHT-STADION



Eintracht Braunschweig vs. 1. FC Nürnberg
Freitag 02.09.2022 • 18.30 Uhr

Eintracht Braunschweig vs. Karlsruher SC
Freitag 16.09.2022 • 18.30 Uhr

Wir sind **Eintracht.**

KOSATEC
COMPUTER

VOLKSWAGEN
FINANCIAL SERVICES



BS | ENERGY

 **Staaake**

WOLTERS
1627



k. Kroschke
.com

Bet3000

Öffentliche 

 **JUSKYS**

BRAUNSCHWEIGER
ZEITUNG

KA **ÜCHEN**
KTUELL

Ticket



SHOP



Modellnummer: meineBrille 04-0600 / 04-69250

Komplette
Gleitsichtbrille
ab **149 €²**

Komplette
Einstärkenbrille
ab **89 €¹**



Meine Brille – mein Look

Ihre Lieblingsbrille
inkl. Qualitätsgläser zum Komplettpreis



Händler

HOYA



becker + flöge GmbH Lister Meile 3 | 30161 Hannover | Tel.: +49 (0) 511 34854-0 | info@becker-floege.de

www.becker-floege.de ·

¹meineBrille-Fassung inklusive Kunststoffgläsern (n=1,5) kratzfest und mit Superentspiegelung (-6,00 bis +6,00 | cyl bis +3,0)
²meineBrille-Fassung inklusive Kunststoffgläsern (n=1,5) kratzfest und mit Superentspiegelung (-8,00 bis +6,00 | cyl bis +4,0)

FÜR SIE **5**
JAHRE

Aus diesem Anlass erhalten Sie einen
Rabatt* von 5 %
auf den Erwerb einer Ruhestätte
bis zum 31.12.2022



www.waldbestattung-cremlingen.de

Ihr Preisvorteil lässt **LETZTE WÜNSCHE** wahr werden!
1 % der Rabattsumme spenden wir
für das Projekt



Der Wünschewagen
Letzte Wünsche wagen

*Ausgenommen sind alle weiteren Kosten und Gebühren.

Waldbestattung Cremlinger Horn
Hauptstraße 40
38162 Cremlingen
Telefon: 05306 - 928 02 59



Nachhaltigkeit im Garten

GARTEN Sechs Tipps für das grüne Gärtnern

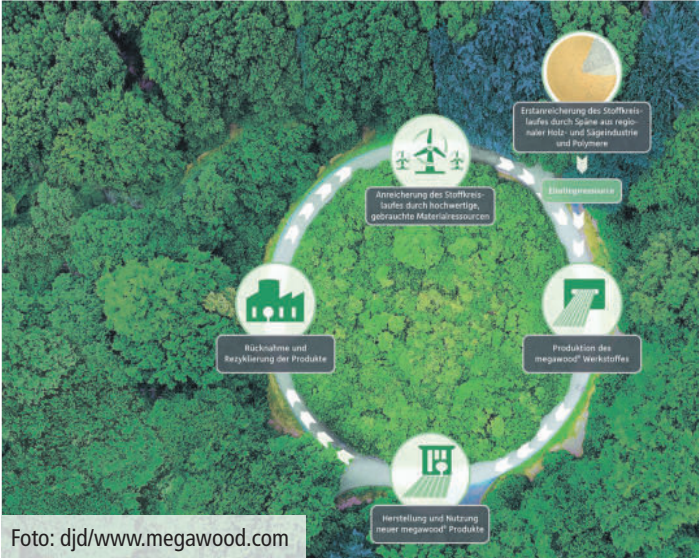


Foto: djd/www.megawood.com

In geschlossenen Kreislaufsystemen gehen keine wertvollen Rohstoffe verloren - sondern werden immer wiederverwendet.

(djd). Gärtnern mit ökologischem Bewusstsein: Lesen Sie Tipps dazu, worauf es bei Nachhaltigkeit im Garten ankommt und wie Sie einfach starten können.

(djd). Nachhaltigkeit fängt mit dem eigenen Verhalten an. Wenn Sie etwas für die Umwelt tun möchten, finden sich dafür im Garten zahlreiche Möglichkeiten. Wir geben Tipps, wie Sie unkompliziert und wirkungsvoll mit dem grünen Gärtnern starten können.

1. Sparsam mit Wasser umgehen

Wasser ist ein kostbares Gut. Vorausschauende Gärtner legen daher ein eigenes Regenwasser-Reservoir an. Das schont die Umwelt, spart bares Geld und tut obendrein den Pflanzen gut, da Regenwasser - anders als das Nass aus dem Hahn - kalkfrei ist. Tipp: Den Wasserbedarf senken können Sie mit dem richtigen Timing. Fürs Gießen eignen sich die frühen Morgen-

stunden besonders gut. Mittags hingegen verdunstet ein Großteil des Wassers, ohne die Pflanzen überhaupt zu erreichen.

2. Nachhaltig gärtnern - möglichst ohne Chemie

Zum nachhaltigen Gärtnern gehört es, auf Chemie so weit wie möglich zu verzichten. Die passende Alternative etwa zum Kunstdünger liefert die Natur frei Haus. So lässt sich selbstge-wonnener Kompost sehr gut als Naturdünger nutzen, er versorgt die Pflanzen mit Nährstoffen und weist zudem eine vorteilhafte Langzeitwirkung auf.

3. Auf torffreie Erden achten

Torfgebiete sind in vielen Teilen der Welt durch den steten Abbau bedroht. Achten Sie deshalb bewusst auf torffreie Erden, am besten aus wiederverwertbaren Quellen. Inzwischen gibt es ein großes Angebot an nachhaltigen Bio-Erden.

4. Bei der Garteneinrichtung natürliche Ressourcen schonen

Ein attraktiver Bodenbelag für die Terrasse, ein optisch dazu passender Sichtschutz, hochwertige Gartenmöbel und ein Sandkasten für die Kleinen: Bei der Einrichtung des Gartens werden viele Ressourcen in Anspruch genommen. Umso mehr lohnt es sich, bei der Auswahl der Baumaterialien auf Regionalität und Nachhaltigkeit zu achten. Für moderne Holzverbundwerkstoffe wie "German Compact Composite" (GCC), mit dem ausgeklügelten Rückführungssystem, hat das Unternehmen das unabhängige Cradle-to-Cradle-Zertifikat in Gold, für die Materialgesundheit sogar Platin erhalten. Mehr Informationen gibt es hier: [https://www.megawood.com/c2c].

5. Cradle to Cradle: Nachhaltige Kreislaufwirtschaft

"Cradle to Cradle" lautet ein Prinzip, bei dem Abfall weitestgehend vermieden werden soll, indem gesunde Wertstoffe immer wieder verwendet werden, wie in einem geschlossenen

Kreislaufsystem. Das geht auch für Bauprojekte im Garten: Ob Terrasse, Zaun, Fassade oder Konstruktionsholz: Der Hersteller NOVO-TECH etwa nimmt seine megawood® Produkte nach langer Nutzungszeit kostenfrei zurück und bringt sie erneut vollständig in die Produktion ein, um Artikel mit gleichbleibender Qualität zu fertigen. Für seinen Holzwerkstoff "German Compact Composite" (GCC), mit dem ausgeklügelten Rückführungssystem, hat das Unternehmen das unabhängige Cradle-to-Cradle-Zertifikat in Gold, für die Materialgesundheit sogar Platin erhalten. Mehr Informationen gibt es hier: [https://www.megawood.com/c2c].

6. Auch an tierische Mitbewohner denken

Wildbienen und viele weitere Insektenarten, Singvögel und Igel haben es in der Natur immer schwerer. Viele Lebensräume sind in den vergangenen Jahren verloren gegangen. Im heimischen Garten können Sie ein Refugium für bedrohte Arten schaffen - mit Nistkästen für die Vogelwelt oder einem Insektenhotel. Tipp: Wandeln Sie einen Teil der Rasenfläche in eine Wildblumenwiese um, so finden Biene und Co. wieder mehr Nahrung.



Das passende Holz für Heimwerker

HAUS/GARTEN Holzarten für nachhaltige Projekte



Foto: djd/PEFC/Kollaxo

Wer Fahrräder vor Wind und Wetter in Sicherheit bringen möchte, muss nicht gleich ein gemauertes Häuschen planen. Ein Fahrradunterstand aus Holz ist luftiger, kann die wertvollen Zweiräder aber ebenso vor Nässe schützen.

(djd). Heimwerken ist für immer mehr Menschen nicht bloß Zeitvertreib, sondern wahre Leidenschaft. Laut einer auf Statista veröffentlichten Studie gab es 2021 in Deutschland fast zwölf Millionen Personen, die besonderes Interesse am Thema Do-it-yourself hatten. Mit Hingabe fertigen sie in ihren Hobbyräumen individuelle Lieblingsstücke - und das populärste Material dabei ist nach wie vor Holz. Der nachwachsende Baustoff aus der Natur ist vor allem wegen seiner warmen und modernen Optik beliebt. Egal für welches Holz man sich beim Heimwerken entscheidet: Der Rohstoff sollte aus nachweislich unbedenklichen Quellen stammen und zu einer nachhaltigen Nutzung der Wälder beitragen. Dafür steht beispielsweise das PEFC-Siegel. In den entsprechend zertifizierten Wäldern - Infos gibt es unter www.pefc.de - wird nicht mehr Holz eingeschlagen als nachwächst, der Wald wird als Lebensraum für Tiere und Pflanzen sowie für den Klimaschutz erhalten. Wer mit Holz heimwerken und langlebige Produkte erschaffen will, sollte den Rohstoff nach der Funktion auswählen:

Hochbeet

Für den Bau eines Hochbeets muss man kein Heimwerker-Profi sein. Ein Hochbeet ist - am leichtesten mit be-

reits zugeschnittenen Brettern aus dem Holzfachhandel - schnell erstellt und auch wieder rasch abmontiert. Als Holzart kommen Nadelhölzer wie Douglasie und Lärche, aber auch Robinie infrage. Das Holz dieses Laubbaums ist hart und robust und daher ausgezeichnet für den Außenbereich und damit für den Bau eines Hochbeets geeignet.

Fahrradunterstand

Wer Fahrräder vor Wind und Wetter in Sicherheit bringen möchte, muss nicht gleich ein gemauertes Häuschen planen. Ein Fahrradunterstand aus Holz ist luftiger - kann die wertvollen Zweiräder aber ebenso vor Nässe schützen. Als Holzarten stehen auch hier beständige Nadelhölzer wie Kiefer, Lärche oder Douglasie zur Verfügung oder, als Luxusversion, auch Eiche. Die Maserung kommt auf den Oberflächen schön zur Geltung - erst recht unter einem schützenden Öl.

Gartenbank

Eine Bank im Außenbereich muss einiges aushalten. Robuste, witterungsbeständige Hölzer wie Lärche, Douglasie, Robinie oder Esche sind deshalb erste Wahl. Fichte und Tanne kann man zwar auch im Außenbereich einsetzen, diese Hölzer sollten aber mit speziellen Anstrichen vor Pilzbefall, Schädlingen und UV-Strahlen geschützt werden. Gut abgeschliffen und gepflegt, splittert das Holz nicht.

Holzzaun

Um die Dauerhaftigkeit speziell von Nadelhölzern etwa beim Bau von Zäunen zu erhöhen, wurden besondere Holzschutzverfahren entwickelt. Eines dieser Verfahren ist die Kesseldruckimprägnierung. Dabei werden die Imprägniermittel unter hohem Druck ins Holz gepresst und verteilen sich dort.

Kartoffelernte auf Gut Steinhof

BRAUNSCHWEIG Landtechnik-Museum öffnet am 11. September



Es ist wieder so weit, die Kartoffeln müssen geerntet werden. Im Landtechnik-Museum Gut Steinhof wird die Ernte wieder gemeinsam mit den Besuchern durchgeführt. Die Kartoffeln werden mit verschiedenen historischen Rodern gerodet und dann gemeinsam von Hand aufgesammelt.

Am 11. September ist es soweit, das Museum ist von 10 bis 17 Uhr geöffnet. Ab 10 Uhr werden die Maschinen vorbereitet und die Funktion erklärt, um 11 Uhr geht es dann zum Acker, wo die Maschinen nacheinander im Einsatz präsentiert werden und anschließend alle gemeinsam aufsammeln

wie früher. Der Förderkreis Gut Steinhof hofft, auch wieder die Arbeit mit einem Pferd zeigen zu können. Da Ronja die Haflingerstute inzwischen in Rente ist, wird aktuell ein neues Pferd trainiert und die Mannschaft hofft, dass es bis dahin zuverlässig arbeiten kann.

Die gesammelten Kartoffeln können in vom Museum gegen einen kleinen Obolus angebotenen Beuteln mitgenommen werden. Es werden aber auch Kartoffeln auf dem Ackerwagen zum Hof transportiert und dort mit der Sortiermaschine sortiert und in Beuteln abgefüllt. Ab etwa 14 Uhr gibt es einen zweiten Durchgang.

Erwachsene zahlen 3 Euro Eintritt. Die Museumsmannschaft bietet wieder verschiedene Kartoffelgerichte an und auch Kaffee und selbstgebackene Kuchen.

Sollten bis zum September neue Corona-Regeln gelten, müssen diese umgesetzt werden. Es wird unabhängig

davon gebeten, in geschlossenen Räumen und wenn der nötige Abstand nicht eingehalten werden kann, medizinische Masken zu tragen, um sich und alle anderen zu schützen.

Das Museum wird ausschließlich ehrenamtlich betrieben und finanziert sich durch Einnahmen aus den Veranstaltungen und durch Spenden. Um den Fortbestand des Museums zu sichern, sind wir daher auf die Unterstützung aller angewiesen.

Das Museum liegt an der Celler Heerstraße 336 (der B214) zwischen BS-Watenbüttel und der Autobahn. Kontakt über Info@gut-steynhof.de oder Telefon: 0160 97724718.

Die Buslinie 480 nach Groß Schwülper fährt jetzt auch am Wochenende alle zwei Stunden, vom Braunschweiger Rathaus ist man damit in nur 20 Minuten am Steinhof und muss keinen Parkplatz suchen.

Hans-Heinrich Tomforde

Energiespar-Experte werden

MIT einfachen Tipps lässt sich im Haushalt viel sparen

(djd). Steigende Energiepreise belasten Familien und Menschen mit mittlerem bis niedrigem Einkommen besonders. Daher ist es empfehlenswert, den eigenen Verbrauch genau zu überprüfen. Oft verbergen sich im Alltag Einsparpotenziale, die sich durch Änderungen im eigenen Verhalten nutzen lassen. Vielfach lohnt auch der Umstieg auf modernere Technik. In beiden Fällen profitiert nicht nur die Haushaltskasse, denn ein geringerer Energieverbrauch bringt auch weniger Emissionen mit sich und fördert somit den Klimaschutz.

Beim Stromverbrauch genau hinschauen

Vor allem beim eigenen Strombedarf zahlt es sich aus, auch auf vermeintli-

che Kleinigkeiten zu achten. Denn in einem Durchschnittshaushalt entfällt gut ein Fünftel der Energiekosten allein auf die Elektrizität. Gerade bei Altgeräten kann sich daher ein Austausch rechnen: Ein moderner Kühlschrank beispielsweise verbraucht bis zu 75 Prozent weniger Strom als 1990. Bei Herd, Waschmaschine und Geschirrspüler haben die Hersteller den Energieverbrauch um 30 bis 40 Prozent reduziert. Mit speziellen Verbrauchszählern, wie sie die Verbraucherzentralen oder Stadtwerke zur Leihe anbieten, lassen sich die Stromfresser im eigenen Haushalt identifizieren. Zusätzliche Einsparungen sind durch einen bewussten Umgang mit der Technik möglich. Bei Kühlgeräten etwa lässt

sich viel Energie durch die richtige Temperatureinstellung sparen. Zum Frischhalten reichen 6 bis 8 Grad, zum Gefrieren minus 18 Grad. Zudem sollten die Geräte an einem eher kühlen Ort stehen.

Kostenfreie Broschüre mit zahlreichen Spartipps

Beim Kochen bleibt der Deckel drauf, denn gerade das Topfgucken vergeudet viel Strom. Eine Spülmaschine ist nicht nur aus Gründen der Bequemlichkeit empfehlenswert, sie spart gegenüber dem Spülen per Hand etwa die Hälfte an Energie, zwei Drittel Wasser und viel Zeit. Weitere nützliche Tipps enthält die Broschüre „Ökologisch haus-halten“, die kostenfrei auf www.geldund-haushalt.de erhältlich ist. In dem

64-seitigen Heft vom Beratungsdienst Geld und Haushalt geht es unter anderem auch um den bewussten Einkauf und umweltfreundliche Mobilität. Ein wichtiges Thema für die Energiebilanz ist zudem die Heizung. Zwar können etwa Mieter die vorhandene Technik nicht austauschen, gleichwohl ist es ihnen möglich, den Verbrauch zu drosseln. So sollten Heizkörper nicht zugestellt werden, wichtig sind zudem regelmäßiges Entlüften und Reinigen. Außerdem können bereits ein, zwei Grad weniger im Raum viel Energie sparen. Die Empfehlungen für die Raumtemperatur: 20 bis 22 Grad im Wohnzimmer, 18 Grad in der Küche, 17 Grad im Schlafzimmer.

Qualität hat einen Namen!

Seit über 30 Jahren erfüllen wir Wohnträume!

Comfort – Haus GmbH · Neuer Weg 42 c · 38302 Wolfenbüttel

Tel. 0 53 31 / 97 63-0 · Fax: 0 53 31 / 97 63-29

www.comfort-haus.de · info@comfort-haus.de

AUSFLUGSFAHRT LÖWENSTADT

Wir zeigen Ihnen Braunschweig von der Oker aus!

Die Tour führt über die östliche Okerumflut, entlang prächtiger Villen, verträumter Gärten und der ehemaligen Wehr- und Wallanlagen der Löwenstadt. Vom Flößer gibt es die entsprechenden historischen Erklärungen – und natürlich etwas Seemannsgarn.

Preis pro Person (ab 10 Personen):

€ 16,- (1,5-stündige Tour)

€ 19,- (2-stündige Tour)

€ 22,- (2,5-stündige Tour)

Floßstation an der Oker

Kurt-Schumacher-Str. 25

38102 Braunschweig

Bootsverleih am Botanischen Garten

Am Fallersleber Tore 6

38100 Braunschweig

E-Mail: Info@floss-station.de

Tel.: 0531-224345-10

SPIELBAR

Von Mist bis Einhorn!

„TOP Ten“

Von Kerstin Mündörfer

Wer gern zu mehreren spielt oder ein Spiel für eine große Runde benötigt, der sollte „Top Ten“ probieren. Es ist ein unterhaltsames, kooperatives Partyspiel mit einfachen Spielregeln. Die sind schnell erklärt.

Der Kapitän zieht eine Themenkarte und die Spieler müssen sich eine Antwort überlegen. Jeder Spieler erhält eine Zahlenkarte mit der Intensität und sagt nun dem Kapitän seine Antwort. Er entscheidet anschließend in welcher Reihenfolge die Antworten gehören. Bei jeder falschen Reihenfolge wandert ein Marker vom Einhorn-Stapel auf den Kackhaufen.

Nach fünf Runden ist das Spiel gewonnen, wenn nicht zu viele Marker auf den Kackhaufen gelandet sind.

„Top Ten“ ist ein wirklich schönes Spiel mit einer sehr gelungenen Spielidee. Es ist abwechslungsreich und bietet viele Themen. Neben den klassischen Antworten, die man sagen muss, werden manche auch pantomimisch dargestellt. Da kann es vorkommen, dass gefragt wird, wie man zum Beispiel mit einem Hund Gassi geht. Von „tota-

les Schoßhündchen bis Bestie“. Da fällt jedem was ein und das macht es einfach total witzig. Wer Spaß haben will, dem lege ich dieses Spiel besonders an Herz. Es hat auf jeden Fall Suchtcharakter und ist für alle Altersgruppen bestens geeignet. „Top Ten“ hat mich begeistert und verdient dafür die volle Punktzahl.



TOP TEN
UNSERE Wertung
★★★★★

Verlag: Cocktail Games
Art: Partyspiel
Mitspieler: 4 bis 9
Dauer: 30 Minuten
Alter: ab 12 Jahren
Preis: 24,99 Euro

Jagd auf die Partygäste

„PARTY Bugs“

Von Kerstin Mündörfer

„Party Bugs“ ist ein schnelles Kartenspiel, welches gut geeignet ist für jung und alt. Das Mini-Spiel im praktischen Mitnahmeformat ist bestens für jede Gelegenheit geschaffen. Die Regeln sind denkbar einfach und schnell erklärt.

Die Party geht los und jeder Spieler erhält seinen Kartenstapel, von dem er die erste Karte in die Mitte legt und drei Karten auf die Hand nimmt. Durch geschicktes Ausspielen der Handkarten, können die Karten in der Mitte genommen werden und in seine Auslage gelegt werden. Wer die niedrigste Karte ausspielt, darf sich als erster eine Karte aussuchen, die in seine Auslage passt. Ziel ist es, gleiche Partygäste zu sammeln, die dann sofort nach Hause geschickt werden können. Wer zum Schluss die geringsten Punkte hat, der gewinnt die Runde.

Entweder einigt man sich zum Beispiel darauf eine bestimmte Rundenanzahl zu spielen oder bis ein Spieler 50 Punkte erreicht hat.

„Party Bugs“ ist ein großer Kartenspielspaß und kurzweilig. Bestens geeignet für die ganze Familie. Es zieht alle sofort in seinen Bann und macht Lust auf mehr, daher hat es vier Sterne verdient.



PARTY BUGS
UNSERE Wertung
★★★★☆

Verlag: Abacus Spiele
Art: Kartenspiel
Autor: Martino Chiacchiera
Mitspieler: 2 bis 6
Dauer: 15 Minuten
Alter: ab 8 Jahren
Preis: 8,99 Euro

WEITERE
KRITIKEN
UNTER:



RUNDSCHAU.
NEWS



NEU auf
OKER11.
MEDIA.
HOUSE

Weltklassik am Klavier

SICKTE Mikhail Dantschenko spielt am 18. September

Konzerttermin:
Sonntag, 18. September um 17 Uhr
Veranstaltungsort: Herrenhaus, Am Kamp 12, 38173 Sickte

Damit wir alle trotz Inflation die Erholungspausen bei Weltklassik am Klavier genießen können, stellen wir auf freiwillige Preise um:

Der Mindestpreis für Erwachsene beträgt 20 Euro. Wer kann und mag darf gerne an der Kasse 30 Euro bezahlen. Reservierungen: per Email an info@weltklassik.de oder telefonisch unter 0151125 855 27.



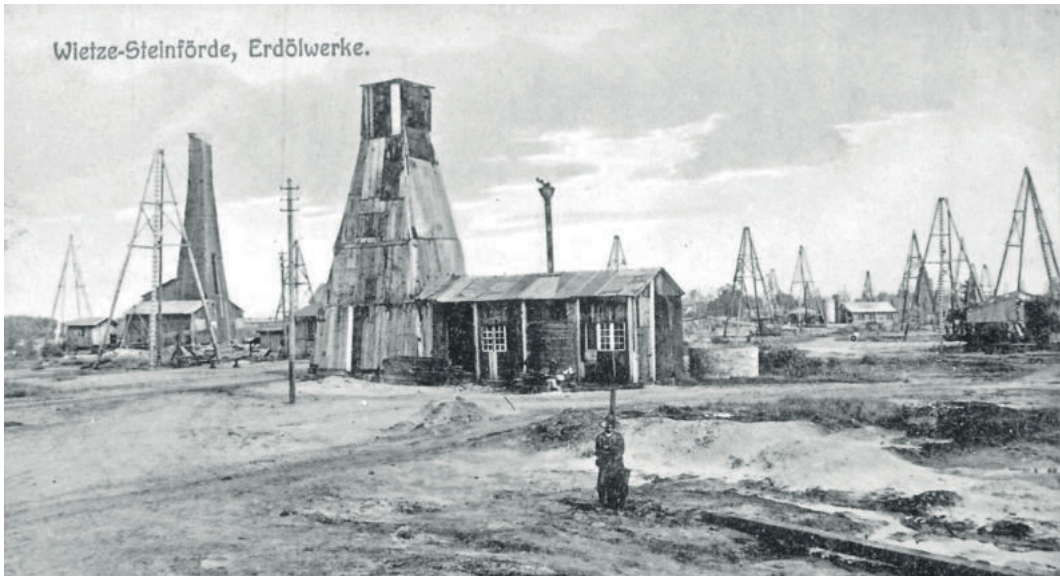
© Mikhail Dantschenko

WWW.RUNDSCHAU.NEWS

Sieh mal an!

Über das schwarze Gold von der Teufelsinsel

DAS Deutsche Erdölmuseum in Wietze



Von Dieter R. Doden

Erdöl ist in unseren Tagen zu einem hochaktuellen Thema geworden. Um die Probleme, die wir mit diesem sogenannten schwarzen Gold derzeit haben, soll es allerdings hier nicht gehen. Vielmehr tauchen wir ein in die spannende Geschichte dieses seit Jahrhunderten begehrten Produktes. Redet man von den Anfängen der Ölgewinnung aus der Erde, denken wohl die meisten an die Bohrpioniere in Texas oder Dubai und nur wenige an Wietze im Landkreis Celle.

Dort im beschaulichen Wietze fand nämlich 1858/59 eine der ersten fündigen Erdölbohrungen der Welt statt. Das Wunder von Wietze begann jedoch schon anno 1652. Damals grub man ölhaltigen Sand aus obertägigen „Theerkuhlen“. Als Theer bezeichnete man ein zähflüssiges Erdöl. Das Öl wurde mit heißem Wasser aus dem Sand herausgewaschen und als Schmiermittel verkauft.

Der eigentliche Erdölboom begann aber erst 1899, dann ging jedoch alles sehr schnell. Im „Öldorf“ Wietze wurden zehn Jahre später immerhin fast 80 Prozent des deutschen Erdöls gefördert. Der Ort war innerhalb weniger Jahre zu einem bedeutenden Industriestandort geworden, in dem es einen „Ölbahnhof“ und über 40 große Tankanlagen gab.

Und heute befindet sich dort, wo noch bis ca. 1960 erfolgreich Erdöl gefördert wurde, auf der sogenannten Teufelsinsel, das Deutsche Erdölmuseum. Auf einem Areal von knapp zwei Hektar, auf dem sich 65 Bohrlöcher befanden, wird die interessante Geschichte des Öls lebendig. In einer Dauerausstellung auf über 300 Quadratmetern Fläche bekommt der Besucher einen interessanten Einblick in die Entwicklung der Erdöl- und Erdgasförderung, über die geophysikalische Suche nach Lagerstätten, die Methoden der Erschließung bis zur Verarbeitung und Lagerung des Öls. Das Einzige sind aber die vielen Großobjekte auf dem Freigelände, darunter mehrere authentische Fördereinrichtungen

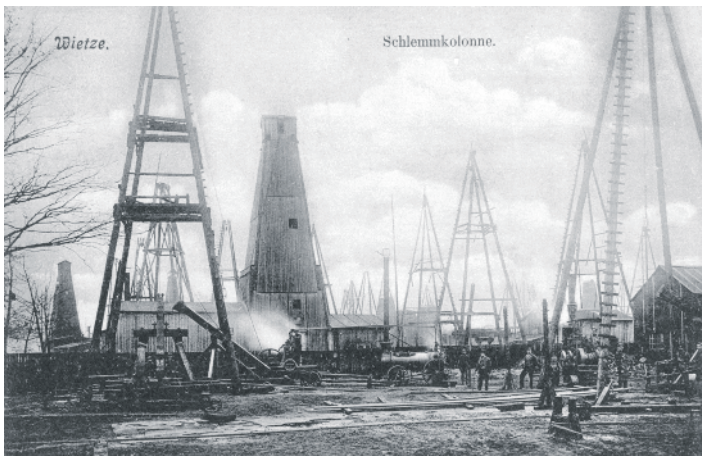
aus der Zeit vor 1930, die seit kurzem unter Denkmalschutz stehen.

Was sich jetzt eventuell etwas trocken liest, entpuppt sich vor Ort als durchaus erlebenswert. Zahlreiche, zum Teil funktionsfähige, geschichtsträchtige Objekte der Erdölgewinnung in Wietze machen den Museumsbesuch zu einer abwechslungsreichen Exkursion. Werkzeuge, detailgetreue Modelle von kompletten Bohranlagen und vieles mehr geben einen Einblick in die mühsame Arbeit rund um das Bohrloch. Sehenswert ist auch das historische Fotomaterial, bevor es anschließend auf das zwei Hektar große Freigelände geht. In der Parkanlage auf dem ehemaligen Erdölfeld gibt es ebenfalls viel zu entdecken. Zahl-

reiche technische Relikte sind im Original erhalten geblieben. In einer Freiluftausstellung wird unter anderem ein 54 Meter hoher Bohrturm sowie historische Nutzfahrzeuge präsentiert. Einzigartig sind die vielen Großobjekte, darunter mehrere authentische Fördereinrichtungen aus der Zeit vor 1930, die seit kurzem unter Denkmalschutz stehen.

Das Deutsche Erdölmuseum Wietze wurde längst zu einem themenbezogenen Forschungszentrum für Spezialisten aus aller Welt. Als Besucher können Sie an einer etwa 1,5 Stunden dauernden Museumsführung teilnehmen oder auf eigene Faust das weitläufige Areal erkunden. Es lohnt sich zum Beispiel auch, die gut 400 Meter einer Feldbahn-Strecke mit 600 und 900 Millimeter Spurbreite auszukundschaften. Zwei Dieselloks sind betriebsbereit.

Erwähnen sollten wir noch, dass das komplette Museum barrierefrei zu besichtigen ist. Lediglich die Wege im Freigelände sind mit Splitt versehen, was die Nutzung von Gehhilfen ein wenig erschwert. Dafür laden mehrere Sitzgelegenheiten zum Verweilen ein. Das Erdölmuseum ist folglich für alle ein lohnendes Ausflugsziel, das noch bis November von Dienstag bis Sonntag zwischen 10 und 17 Uhr geöffnet hat. Einlass ist bis eine Stunde vor Schließung. Und ja, falls Sie Wietze noch nicht kennen, es liegt an der Bundesstraße 214 zwischen Celle und dem Autobahnanschluss zur A7.



Deutsches Erdölmuseum Wietze
Schwarzer Weg 7-9
29323 Wietze

Internet: www.erdoelmuseum.de
Mail: info@erdoelmuseum.de
Telefon 05146 92340

Eintrittspreise:
Erwachsene: 6 Euro, Gruppen (Erwachsene ab 6 Personen) p. P.: 5 Euro, Schüler, Studenten, Azubis, Leistungsempfänger, Schwerbehinderte (mit Ausweis): 3 Euro, Schüler- u. Studentengruppen p. P.: 2,50 Euro, Kinder unter 6 Jahren frei, Familienkarte (2 Erwachsene, 4 Kinder bis 16 Jahre): 10 Euro
Preise für Führungen auf Anfrage.

„Alle unter einem Dach“

KÖNIGSLUTTER FIBAV GmbH feiert dreifaches Jubiläum mit Sommerfest

Die FIBAV GmbH hat in diesem Jahr allen Grund zum Feiern. Gleich drei Jubiläen werden nach zwei coronabedingten Verschiebungen nun begangen: Am Freitag, den 9. September 2022 lädt die Unternehmensgruppe zum großen Sommerfest auf das Elm Bau-Betriebsgelände ein.

Selten kommt es vor, dass es innerhalb einer Unternehmensgruppe gleich drei große Firmenjubiläen zu feiern gibt: 25 Jahre Elm Bau GmbH (2020), 30 Jahre FIBAV GmbH (2021)

und 30 Jahre HS-Bau GmbH (2022). Wegen der Corona-Pandemie mussten die jeweiligen Feiern in den vergangenen Jahren ausgesetzt werden, so dass in diesem Jahr drei Anlässe zusammenfallen und mit einem großen Sommerfest sowie einem abendlichem Musikevent begangen werden.

Los geht es mit einer großen Hausmesse ab 14 Uhr rund um das Thema Bauen. Namhafte Hersteller wie Bauking, Brömse, Nelskamp, Peter Jensen, Roto, Vaillant u.a. informieren

über bau- und produkttechnische Lösungen im Neubau. Ein besonderer Schwerpunkt liegt auf Energieeffizienz. Die Hausmesse wird von einem tollen Programm für kleine und große Kinder begleitet.

Bis 18 Uhr können sich die Gäste unter anderem am Kletterturm, einer VR-Station oder beim Baggerfahren ausprobieren. Diverse Essens- und Getränkestationen bieten die Möglichkeit, sich zu stärken, bevor das musikalische Highlight am Abend ab 18 Uhr

startet. Auf der extra aufgebauten Bühne sorgen die bekannten Bands Kontrollverlust und Hermes House Band mit Live-Musik für Stimmung. Michael Gürth, bekannt als Kanzler-DJ, sorgt zudem für beste Laune. Und das allerbeste: Der Eintritt ist frei.

Wann? Freitag, 9. September, 14 bis 22 Uhr

Wo? Gelände Elm Bau GmbH, Braunschweiger Str. 22b, 38154 Königslutter
Eine Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln wird dringend empfohlen.

Tag des Geotops

REGION Führungen und Aktionen am 18. September

Am Sonntag, den 18. September, bringt der Geopark den Tag des Geotops in die Städte.

Um 14 Uhr startet die Führung „Lübbensteine, Moorsiedlung und Urnenhaz“ am Geopunkt Lübbensteine, kurz vor dem Ortseingang Helmstedt. Um die 4500 Jahre alten Megalithgräber gibt es viele Geschichten. Erfahren Sie unter Leitung von Susanne Otto Interessantes über den Geopunkt von der Steinzeit bis heute. Anmeldungen

sind erforderlich unter Tel. 05353 3003 oder info@geopark-hblo.de, um eine Spende wird gebeten.

„Uralte Steine und alte Häuser“

Ebenfalls um 14 Uhr beginnt am Löwendenkmal in Braunschweig der geologische Stadtpaziergang „Uralte Steine und alte Häuser“. Ulrike Siemens erläutert anhand der historischen Gebäude alles rund um Steine und deren vielfältige Verwendung. Tauchen

Sie ein in die Erd- und Landschaftsgeschichte unserer Region. Die Führung kostet 9,50 Euro pro Person, Anmeldungen unter Telefon 0531 4702040 oder direkt in der Tourist-Information Braunschweig, Kleine Burg 14.

Felsenfest

Außerdem findet nach zweijähriger Corona-Pause am 18. September das beliebte Felsenfest ab 11 Uhr im Findlinggarten Königslutter statt. Der

Geopark ist neben vielen weiteren Aktionen mit einem Mitmach- und Infostand dabei. Auch am Geopunkt Jurameer Schandelah wird der Tag des Geotops gefeiert. Das Staatliche Naturhistorische Museum Braunschweig, die Gemeinde Cremlingen und Dr. Scheller Stiftung sowie der Geopark öffnen hier die Tore und bieten unter anderem Einblicke in die Grabungsstelle im Posidonienschiefer.

„Volksmusik, oh Volksmusik“

REGION Konzertwoche mit unterschiedlichen Blicken auf traditionelle Musik



Als das Orchester der Brunsviga vor fünf Jahren einer Einladung zum „Kaustinen Folk Festival“ nach Finnland folgte, kam es zur Begegnung mit der skandinavischen Band „Trolska Polska“. Martin Seeberg, Komponist und Kopf des Folk Septetts und Sasa Blumenstiel, Dirigent des Brunsviga Orchesters, hatten sofort große Lust, einmal etwas Gemeinsames auf die Beine zu stellen. Corona sorgte für einige Wartezeit, aber in diesem September werden sie gemeinsam musizieren: Trolska Polska und das Orchester

der Brunsviga alias The Brunswick Folk Orchestra und die Gruppen Mabon, Roßhaar&Freunde und Die Drei vom Sägewerk. Vom 10. bis 17. September findet im Alten Braunschweiger Land die Konzertreihe „Volksmusik, oh Volksmusik“ statt, die mit Themenkonzerten einen oftmals humorvollen Blick auf den sehr unterschiedlichen Umgang mit der jeweiligen traditionellen Musik wirft. Sasa Blumenstiel hat mit den letztgenannten Gruppen drei musikalische Projekte versammelt, die das

Thema musikalisch kommentieren. Aber zu den skandinavischen Gästen: „Verrückte Trolle entern das Gajah...“ titelte die Cellesche Zeitung, nach dem ersten, komplett ausverkauften Konzert von Trolska Polska. „Köstlich und witzig, musikalisch farbenfroh und melodienreich“ wurde die Musik beschrieben. „Trolska Polska ist so etwas wie Hubert von Goisern und die Alpinkatzen auf skandinavisch, ganz nah an skandinavischer Volksmusik. Manchmal erinnert eine Melodie auch an jiddisches Liedgut,

Programm

- 10. September ab 10:30 Uhr - Straßenmusikfest (Braunschweig Innenstadt)
- 10. September ab 20 Uhr - Die Drei vom Sägewerk (Wolsdorf, Kirche)
- 14. September ab 20 Uhr - Ross-haar & Freunde (Evensen, Kirche)
- 16. September ab 20 Uhr - Mabon (Schöningen, Elmhaus)
- 17. September ab 20 Uhr Trolska Polska meet The Brunswick Folk Orchestra (Brunsviga)

manchmal an gälische Klänge und ziemlich oft an irische Tanzmusik. Diese Musik ist gelebter Optimismus...“ (Reinald Hanke, Cellesche Zeitung). Trolska Polska wurden übrigens vielfach mit Preisen für ihre Kompositionen und CD Produktionen bedacht.

Am 10. September eröffnet die Reihe mit einem Straßenmusikfest der Musikschule Musikuß auf dem Braunschweiger Kohlmarkt. Es folgen Konzerte in Wolsdorf, Evessen und Schöningen. Am 17. September werden alle Gruppen gemeinsam zum Abschluss der Konzertreihe im Kulturzentrum Brunsviga beim Festival „Folkmeeting“ aufspielen. Weitere Informationen: www.musikschule-musikuss.braunschweig.de

Ulli Kleinfeldt

LesBAR

September-Cocktail interessanter Bücher

Serviert von Dieter R. Doden

Liebe Leserinnen und Leser,

man mag es gar nicht recht glauben, es ist schon wieder September. 2022 geht ins Land, wo ist nur der Sommer geblieben? Ich habe den Eindruck, die Jahre werden immer kürzer. Liegt es daran, dass man älter wird? Oder weil das Leben um uns herum immer schneller zu werden droht? Da ist Gegensteuern angesagt. Mit einem guten Buch kann man übrigens wunderbar die Zeit stoppen. Wenn schon nicht anhalten, so doch ein wenig verlangsamen. Probieren Sie es einmal aus. Gerade die nun vor uns liegenden Herbstabende laden dazu ein.

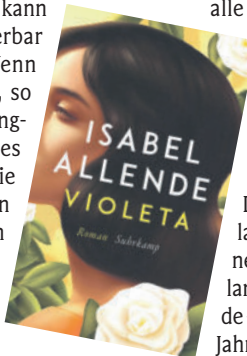
Vielleicht ist das neue Buch von Isabel Allende der richtige Stoff dafür? „Violeta“ ist gerade erschienen und schnell in den Bestseller-Listen nach oben. Es mag auch am hohen Bekanntheitsgrad der Autorin liegen. Sie ist immerhin eine der bekanntesten und beliebtesten Schriftstellerinnen weltweit. Allendes Werke wurden millionenfach verkauft und werden in über 40 Sprachen übersetzt. Nun geht es also um eine gewisse Violeta del Valle. Sie wird 1920 in Südamerika geboren, in eine Welt zwischen Nachwehen des



Krieges und Verwüstungen durch die Spanische Grippe. „Violeta“ ist die Geschichte einer Frau, die eigensinnig, voller Humor und Leidenschaft ist, die alle Wirren ihrer Zeit ganz persönlich erlebt und erleidet. Im Buch berichtet die Romanheldin von sich selbst und nimmt uns so mit auf ihren Lebensweg. Der Weg ist 400 Seiten lang und damit für meinen Geschmack etwas zu lang geraten. Isabel Allende – die übrigens gerade 80 Jahre alt wurde – schmückt ihre Story über die 100jähri-

ge Violeta ein wenig zu sehr aus. Die Idee, Violeta in einem Brief an ihren Enkel ihre wechselvolle Geschichte berichten zu lassen, ist dennoch ideal. Also von mir vier von fünf möglichen Sternen.

★★★★☆
Titel: Violeta
Autorin: Isabel Allende
Genre: Roman
Verlag: Suhrkamp, geb. Ausgabe
Preis: 26 Euro

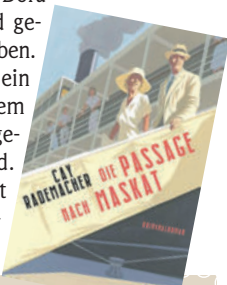


Die Passage nach Maskat

Kommen wir zu einer weiteren Buch-Neuerscheinung. Cay Rademacher, freier Journalist und Autor, schreibt sehr erfolgreich Krimis, die in der Provence spielen. Sein neues Werk „Die Passage nach Maskat“ führt die Leserschaft zurück in das Jahr 1929, in den letzten Sommer der sogenannten Goldenen Zwanziger. Um die aufziehende Weltwirtschaftskrise zu erahnen, muss man ein sehr feines Gespür haben. Luxus, angereichert mit Lust und Liebe, bestimmen das Geschehen auf dem Luxusliner, der auf einer Reise von Marseille in den Orient ist. Mit an Bord ist Theodor Jung, Kriegsveteran und Fotoreporter. Er soll eine Reportage über diese Seereise machen. Seine Frau Dora begleitet ihn. Seltsam nur, dass

alle Passagiere und selbst die Besatzungsmitglieder stock und steif behaupten, Dora nie an Bord gesehen zu haben. - Eigentlich ein Stoff, aus dem Bestseller gestrickt sind. Von mir gibt es drei Sterne.

★★★★☆
Titel: Die Passage nach Maskat
Autor: Cay Rademacher
Genre: Krimi
Verlag: DuMont, geb. Ausgabe
Preis: 22 Euro



Schloss Gripsholm

Das dritte Buch, das ich Ihnen zur Kurzweil vorschlage, ist wieder ein Klassiker. Veröffentlicht wurde das Werk im Jahre 1931 und verfasst von Kurt Tucholsky. Der Journalist und Schriftsteller lebte von 1890 bis 1935 und schrieb unter anderem auch unter diversen Pseudonymen. So machte sich Tucholsky auch als Peter Panter, Theobald Tiger, Kaspar Hauser und Ignaz Wrobel einen Namen. Er gilt als einer der bedeutendsten Publizisten der Weimarer Republik und als Mahner vor dem Nationalsozialismus. Eines seiner bekanntesten Werke ist jedoch eine Liebesgeschichte: „Schloss Gripsholm“. Mal heiter, dann melancholisch, berichtet der Autor von einem Sommerurlaub, den der Erzähler mit seiner Freundin in Schweden verbringt. Die beiden verbringen drei Wochen auf Schloss Gripsholm, wo sie mehrfach Besuch bekommen. Davon handeln die Episoden dieses Romans. Sogar

ein erotisches Erlebnis zu dritt wird lustvoll beschrieben, für die damalige Zeit ein mutiges Unterfangen. Aber es kommt auch zu Szenen, die eher nachdenklich stimmen. Dann etwa, als die Urlauber beschließen, ein Kind zu retten, das in einem nahen Kinderheim unter geradezu sadistischen Qualen zu leiden hat. Ein Buch also, das viele Facetten des Lebens sprachgewaltig ausmalt und eigentlich mit der Bezeichnung Liebesroman nur unzureichend gekennzeichnet ist. Ein Roman, der einen Hauch von Sommer zurückholt und auch den Herbst erahnen lässt. Volle fünf Sterne von mir.

★★★★★
Titel: Schloss Gripsholm
Autor: Kurt Tucholsky
Genre: Roman
Verlag: z.B. Rowohlt
Preis: Taschenbuch z.B. 7,99 Euro



Womit wir wieder einmal drei le-senswerte Bücher aufgeschlagen haben. Ich wünsche Ihnen beim Lesen dieser oder anderer Werke, dass sie mit Muße die Zeit ein wenig anhalten

oder wenigstens aufhalten können. Und ich hoffe, Sie behalten Appetit auf den nächsten Cocktail interessanter Bücher in Ihrer LesBAR.

Herzlichst Ihr Dieter R. Doden

KLEINANZEIGEN
Übernahme günstig Gartenarbeiten, Dachinnenreinigung, kleinere Reparaturen, Kleintransporte und Besorgungen Tel.: 05306 911521
Hier könnte Ihre Kleinanzeige stehen! Sie bieten oder suchen etwas? Dann sprechen Sie uns an: Sandra Kilian, s.kilian@ok11.de, Tel. 0531 2200123

Juwelen am herbstlichen Himmel

BRAUNSCHWEIG Sternwarte Hondelage

Zu unserem Besucherabend im September werden wir Ihnen die Juwelen des Herbsthimmels vorstellen. Welche Juwelen wir für Sie ausgesucht haben, zeigen wir Ihnen Dienstag, den 13. September, um 19 Uhr!
An diesem Abend werden wir Ihnen auch zeigen, was am Himmel im

nächsten Monat so zu beobachten ist. Bei gutem Wetter wird natürlich sowohl mit den eigenen Augen auf der Terrasse als auch in der Kuppel mit dem Teleskop beobachtet. Kommen Sie doch einfach zu uns in die Hans-Zimmermann-Sternwarte Braunschweig in Hondelage (In den Heistern

5b). Weitere Infos zur Sternwarte unter: <https://hans-zimmermann-sternwarte.de> (Telefon 05309 9190631). Der Eintritt ist in diesem Monat frei. Für eine kleine Spende zugunsten unserer Kinder- und Jugendarbeit wären wir aber sehr dankbar.

VERANSTALTUNGSKALENDER SEPTEMBER

Bitte erkundigen Sie sich im Vorfeld über die jeweiligen Coronamaßnahmen der Veranstaltungen. In der Regel sind Eintrittskarten nur im Vorverkauf erhältlich.

3. SEPTEMBER
MUSIK
19 Uhr, Wolters Applaus Garten BS
Soul of Braunschweig Vol. II
Nachwuchskonzert der Extraklasse

THEATER
19:30 Uhr, Heinrich Das Wirtshaus BS
Barfuss im Park Eine Veranstaltung der Komödie am Altstadtmarkt

4. SEPTEMBER
MUSIK
19 Uhr, Wolters Applaus Garten BS
Axel Uhde & The Better World
Imagine Songs of Peace and Love

THEATER
16 Uhr, Heinrich Das Wirtshaus BS
Barfuss im Park Eine Veranstaltung der Komödie am Altstadtmarkt

SONSTIGES
11 Uhr, Brunsviga BS
Fashion-Börse Der Frauenflohnmarkt, wo das Stöbern richtig Spaß macht!

14 Uhr, Rathaus Lehre
Bahngeschichte zwischen Lehre und Ehmén Info-Radtour

8. SEPTEMBER
KABARETT
20 Uhr, Brunsviga BS
Kabarett-Theater Distel
Deutschland in den Wechseljahren

9. SEPTEMBER
MUSIK
21 Uhr, Paläon Schöningen
Riaz & Friends
Bekannt durch TVOG

SONSTIGES
20 Uhr, Brunsviga BS
Miss Starlight Travestie Stars
Livegesang, Comedy und Parodie

10. SEPTEMBER
THEATER
19:30 Uhr, Großes Haus, Staatstheater BS
Peer Gynt
Dramatisches Gedicht von Henrik Ibsen
20 Uhr, Brunsviga BS
Dinner for Two
Aus dem Leben eines Künstlerehepaares

11. SEPTEMBER
THEATER
19:30 Uhr, Großes Haus, Staatstheater BS
Peer Gynt
Dramatisches Gedicht von Henrik Ibsen

COMEDY
20 Uhr, Brunsviga BS
Nicole Jäger Prinzessin Arschloch

SONSTIGES
11 Uhr, Bestattungswald Cremlinger Horn
Kostenlose Führung
Anmeldung über Telefon 05306 9280259 oder info@waldbestattung-cremlingen.de

14. SEPTEMBER
THEATER
19:30 Uhr, Großes Haus, Staatstheater BS
Peer Gynt
Dramatisches Gedicht von Henrik Ibsen

15. SEPTEMBER
COMEDY
20 Uhr, Brunsviga BS
Ingmar Stadelmann
Außer mir macht's ja keiner

16. SEPTEMBER
MUSIK
20 Uhr, Brunsviga BS
Musikuss Folkmeeting
Guitarnight mit Sammy Vornacka, Fritz Köster und Andy Sichau

17. SEPTEMBER
MUSIK
20 Uhr, Brunsviga BS
Musikuss Folkmeeting Trolska Polska meets the Brunswick Folk Orchestra

18. SEPTEMBER
MUSIK
11 Uhr, Brunsviga BS
Musikuss Folkmeeting Playing Irish mit Naván, Dun Aengus und Mashed Potatoes

11 Uhr, Figurentheater WOB
Die Bienenkönigin
Märchen der Brüder Grimm – ab 4 Jahren

SONSTIGES
14 Uhr, Figurentheater BS
Theaterfest Auftakt zur neuen Spielzeit

22. SEPTEMBER
THEATER
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS
Brandheiss – Gelöscht wird später
Komödie von Jette Findeisen

19:30 Uhr, Großes Haus, Theater WOB
Der seltsame Fall des Dr. Jekyll & Mr. Hyde Multimediales Theater

COMEDY
20 Uhr, Brunsviga BS
Maddin Schneider
„Denke macht Koppweh“

23. SEPTEMBER
MUSIK
20 Uhr, Brunsviga BS
Eco Klippel – Endlich ohne Maske
Musikkabarett

20 Uhr, Großes Haus, Theater WOB
Erdichtet
Sinfoniekonzert mit dem Chor des Staatstheaters BS und dem Konzert-Chor BS

THEATER
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS
Brandheiss – Gelöscht wird später
Komödie von Jette Findeisen

24. SEPTEMBER
MUSIK
15 Uhr, Großes Haus, Theater WOB
Pasta e Basta Ein italienischer Liederabend von Dietmar Loeffler

THEATER
15 Uhr, Lessingtheater WF
Theater in Bewegung
Das Theaterfest zur Spielzeiteröffnung
16 + 19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS
Brandheiss – Gelöscht wird später
Komödie von Jette Findeisen

20 Uhr, Figurentheater WOB
Hotel zu den zwei Welten
Eine philosophische Inszenierung mit Musik

KABARETT
20 Uhr, Brunsviga BS
Sarah Bosetti „Ich hab nichts gegen Frauen, du Schlampe“

25. SEPTEMBER
MUSIK
11 Uhr, Großes Haus, Staatstheater BS
1.Sinfoniekonzert Ringprojekt

THEATER
15 Uhr, Figurentheater WOB
Benny passt auf Eine amüsante Schweinengeschwistergeschichte

16 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS
Brandheiss – Gelöscht wird später
Komödie von Jette Findeisen

SONSTIGES
11 Uhr, Bestattungswald Cremlinger Horn
Kostenlose Führung
Anmeldung über Telefon 05306 9280259 oder info@waldbestattung-cremlingen.de

26. SEPTEMBER
MUSIK
20 Uhr, Großes Haus, Staatstheater BS
1.Sinfoniekonzert Ringprojekt

27. SEPTEMBER
MUSIK
20 Uhr, Lindenhalle WF
The Addams Family
Das Broadway Musical

THEATER
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS
Brandheiss – Gelöscht wird später
Komödie von Jette Findeisen

28. SEPTEMBER
THEATER
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS
Brandheiss – Gelöscht wird später
Komödie von Jette Findeisen
20 Uhr, Stadttheater Peiner Festsäle
Zweikampfphasen Theater

29. SEPTEMBER
THEATER
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS
Brandheiss – Gelöscht wird später
Komödie von Jette Findeisen
19:30 Uhr, Großes Haus, Theater WOB
Die Blechtrommel Schauspiel nach dem Roman von Günter Grass

30. SEPTEMBER
MUSIK
19:30 Uhr, Großes Haus, Theater WOB
Juanjo Mosalini Y Su Gran Orquesta
De Tango
Konzert des weltbesten Tango-Musikers

THEATER
16 Uhr, Stadttheater Peiner Festsäle
Woozle Goozle – Das Woozical
Bekannt aus Toggoline – ab 4 Jahren

19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS
Brandheiss – Gelöscht wird später
Komödie von Jette Findeisen

20 Uhr, Figurentheater WOB
Darf's ein bisschen mehr sein?
Ein Abend mit komödiantischen Szenen, Livemusik & Gesang

Rehazentrum Petzvalstraße

Therapie · Reha · Training



Sind Sie
fit für den
Herbst?

Alles für Ihre Gesundheit

Berliner Straße 52d • 38104 Braunschweig
Tel. 0531 - 371521 • Email: info@rehazentrum-petzvalstrasse.de
www.rehazentrum-petzvalstrasse.de



**Montage von Zäunen, Toren,
Carports, Terrassen uvm.**

- Als zuverlässiger und erfahrener Partner finden wir für jeden individuellen Kundenanspruch die passende Lösung.
- Profitieren Sie von unserer großen Auswahl sowie einer fachgerechten und hochwertigen Montage.
- Auf Wunsch können Sie auch Material für Ihre Projekte bei uns beziehen.



- ZÄUNE
- TORE
- TERRASSEN
- CARPORTS
- GARTENHÄUSER & PAVILLONS
- MÜLLTONNENBOXEN
- KINDERSPIELGERÄTE

**THEIN
GRIMM
MARRE**

– Große Ausstellung –

Hansestraße 75 | 38112 Braunschweig
Telefon: 0531 / 877 00 30
www.tgm-braunschweig.de | info@tgm-braunschweig.de

Rundum gut aufgestellt



ELMBAU • FIBAV • HS-BAU

SOMMERfest

WIR FEIERN JUBILÄUM!
Familienfest in Königsutter am 09.09.22

AB 14 UHR: Hausmesse und viele Attraktionen für Groß und Klein

AB 18 UHR: LIVE MUSIK
Hermes House Band
Kontrollverlust
Kanzler-DJ Michael Gürth

WO? Gelände der **ELM Bau**
Braunschweiger Straße 22 b
38154 Königsutter

Freitag
9. Sep.
2022

Hermes
House
Band

Eintritt
FREI



AUS DEM VEREINSLEBEN

Beachvolleyball-Spaßturnier

SCHANDELAH/GARDESSEN 10. September

Für Samstag, 10. September lädt der MTV Schandelah-Gardessen wieder zum beliebten Beachvolleyball-Spaßturnier für Jedermann/frau ein. Gespielt wird Vier gegen Vier mit beliebig gemischten Mannschaften (Namen angeben), ab 13 Uhr auf der Beachanlage am Sportplatz. Meldungen sind bis kurz vor Beginn bei Helga Wolter, Telefon: 05306 1493 oder bei Klaus Korbach, Telefon 05306 3108 möglich. Aufgelockert wird der Nachmittag wieder durch die Kindertanzgruppen des MTV. Für das leibliche Wohl sorgt dieses Jahr das neueröffnete Sportheim des MTV.

Klaus Korbach

Offene Boule-Meisterschaft

WEDDEL Einladung des VfR am 11. September



Am 11. September lädt die Boule-Abteilung des VfR Weddel zur 4. Offenen Weddeler Boule-Meisterschaft um 10 Uhr auf die Weddeler Sportanlage in der Ahornallee ein. Es wird nach dem Schweizer System mit Differenzpunkten gespielt und ist begrenzt auf 32 Doubletten. Die Anzahl der zu spielenden Runden richtet sich nach den angemeldeten Doubletten. Interessierte Sportler können sich noch bis zum 4. September per E-Mail unter info@vfr-weddel.de, ulrichhelmke@gmail.com oder henkes.weddel@kabelmail.com anmelden. Das Startgeld beträgt 10 Euro je Doublette. Für Verpflegung, wie zum Beispiel Wurst, Salat, Pommes, warme und kalte Getränke gegen Kostenbeteiligung sorgt der Veranstalter. Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.vfr-weddel.de.

Martin Kugel

Spaß-Pokal

HORDORF/WEDDEL 14. September

Am Mittwoch, den 14. September ab 18 Uhr treffen sich die Kleinkaliber-Schützen und -Schützinnen auf dem Schießstand in Hordorf zum Wettkampf um den diesjährigen Spaß-Pokal. Nach dem Schießablauf ist ein gemütlicher

H. Kassel

Schießen auf die Königswürde

HORDORF

Die Schützengruppe Hordorf wird auch dieses Jahr ihren Schützen- und Pistolenkönig ausschießen. Traditionsgemäß ist das Schießen auf die Königswürde für alle Mitglieder Pflicht. Alle Mitglieder haben die Möglichkeit am 6. und 13. September von 18 bis 21 Uhr auf dem LG und KK Stand dieses

wahrzunehmen. Die Proklamation der Könige wird auf dem Königssball am 8. Oktober in der Gaststätte Lüddecke stattfinden. Der Vorstand wünscht allen Mitgliedern ein gutes Auge und eine ruhige Hand.

Mit Schützengruß

Immo Klie

Königsschießen

WEDDEL Sportschützen feiern am 16. Oktober

Der Vorstand des SSV Weddel hat bei seiner letzten Vorstandssitzung den Beschluss gefasst, in diesem Jahr wieder das Königsschießen mit anschließendem Königssessen zu veranstalten. Der Termin wurde auf den 16. Oktober festgelegt. Wie in den letzten Jahren wird im Dorfgemeinschaftshaus Weddel gefeiert. Der Ablauf beginnt um 10 Uhr mit der Kaiser- und Königsproklamation. Anschließend beginnt die Feier ab 11 Uhr mit Ortsbewohnern und geladenen Gästen aus Wirtschaft und Politik. Zur Unterhaltung spielt ein Alleinunterhalter.

Karten für diese Veranstaltung kosten 15 Euro pro Person und können ab sofort bei Hansi Kassel Telefon: 05306 4337 erworben werden.

H. Kassel

TSV feiert sportlich Jubiläum

DESTEDT Überregionales Bouleturnier am 3. September



101 Jahre wird der TSV Destedt alt und schon sieben Jahre ist die Boulegruppe im Destedter TSV aktiv. In Vorbereitung des Vereinsjubiläums, das Anfang September mit einem Feierwochenende begangen werden wird, trafen sich Mitglieder der Boulegruppe des Sportvereins, um ihre Anlage auf dem Destedter Sportplatz zu renovieren und aufzuheben. In mehrstündiger Aktion wurden Wildkräuter von den Spielflächen beseitigt, hölzerne Sitzbänke und die Holzkisten zur Aufbewahrung von Spielutensilien abgeschliffen und mit neuem Wetterschutz versehen.

Das Jubiläumswochenende des Vereins ist Grund genug, ein überregionales Bouleturnier unter Beteiligung einiger auswärtiger Mannschaften, zum Beispiel aus Weddel, Cremlingen, Echte, Goslar und Lucklum zu veranstalten. Das Turnier soll am 3. September ab 10 Uhr mit der Registrierung der Spieler beginnen, voraussichtlich gegen 16 Uhr werden die Gewinner feststehen. Es wird eine Beteiligung von bis zu 16 Teams erwartet.

Für Kids gibt es während der Spiele die Möglichkeit Crossboule zu spielen und mit echten Boulekugeln auf die Wurfkiste zu zielen.

Wir freuen uns auf zahlreiche Zuschauerinnen und Zuschauer, in der Hoffnung sie für dieses gesellige Spiel gewinnen zu können.

Bernd Zies

Horst Benker erneut geehrt

SCHANDELAH/GARDESSEN Niedersächsischer Fußballverband

Der Niedersächsische Fußballverband (NFV) hatte eingeladen: Horst Benker (Preisträger 2019/20 und Mitglied des Clubs 100 der DFB-Nationself) zu einer weiteren Ehrung für seine langjährige, ehrenamtliche Tätigkeit beim MTV Schandelah-Gardessen.

In der dreitägigen Veranstaltung im Sporthotel des Niedersächsischen Fußballverbands in Barsinghausen wurde er vom neuen NFV-Präsidenten, Ralph-Uwe Schaffert, mit einer Laudatio ausgezeichnet.

Zahlreiche Preisträger aus Niedersachsen hatten ein volles Programm, das vom NFV-Ehrenamtsreferenten, Hermann Wilkens, mit Vorträgen, Podiumsdiskussionen und Fragestunde zum Thema

„Ehrenamt im Verein und Verband“ erstellt wurde. Highlight war der Besuch im Nachwuchsleistungszentrum (NLZ) beim VfL Wolfsburg, verbunden mit einer VIP-Einladung zum Testspiel des VfL gegen FC Brentford (England).

Die Teilnehmergegespräche in gemütlicher Runde ergaben zahlreiche Neukontakte im Austausch der Aufgaben im Vereins-Ehrenamt. Motto für die Zukunft: Gewinnung neuer jüngerer, ehrenamtlicher Helfer.



HB V.l. Hermann Wilkens (NFV-Ehrenamtsreferent), Ralph-Uwe Schaffert (NFV-Präsident), Horst Benker, Christian Röhling (NFV-Vize-Präsident)

www.Blühende-Gärten.de

Gestaltung
Ausführung
Gartenteiche

Antje Tiedt
Am Walde 1
38173 Veltheim
Tel. 05305/202782

Wir gestalten Ihren Wohlfühlgarten!

Wenn die Pflege ausfällt

AWO-Pflegenotaufnahme

Ich kümmere mich gerne um meine Mutter. Aber wer pflegt Mama, wenn ich mal krank werde?

AWO

Senioren & Pflege
Pflegenotaufnahme
www.awo-bs.de

0800 70 70 117

Wir helfen Ihnen, wenn die Pflege ausfällt. Jederzeit.

Seit 20 Jahren vertrauensvoll an Ihrer Seite.

Gerne lösen wir Ihre Fragen oder Probleme in einem persönlichen Gespräch. Sprechen Sie uns an. Wir sind in jedem Fall für Sie da.

Geschäftsstelle
Jens und Marcel Hanschke
jens.hanschke@oeffentliche.de

Hauptstr. 38
38162 Cremlingen
Telefon 0 53 06 / 10 27

ÖFFENTLICHE

AUS DEN ORTSCHAFTEN

Mit dem Planwagen durch die Heide

WEDDEL Sommerlicher Ausflug des Seniorenkreises



Am 18. August war es mal wieder so weit. Bei gutem Wetter holte uns der Bus im Ort ab und brachte uns in einer Stunde nach Wahrenholz/ Betzhorn wo die Abfahrt des Planwagens für die Gruppe geplant war. Es war nicht so heiß wie in den Vortagen und somit angenehm bei etwas Fahrtwind. Nur die leichte Enttäuschung war wohl jedem anzumerken, es waren keine Pferde vor dem Wagen, sondern ein Trecker. Der Vorteil war, wir hatten dadurch einen größeren Radius um den „Heiligen Hain“. In dieser Zeit steht normalerweise die Heide in voller Blüte. Doch in diesem Jahr fehlte überall der Regen und so gab es nur einzelne Stellen in dem weiten Gebiet, die leicht lila schimmerten. Wirklich schade. Trotzdem wurde die Fahrt genossen. Nach 1,5 Stunden waren wir zurück am Bus, der uns weiter nach Uetze brachte, wo schon die Kaffeetafel für uns gedeckt war. Der Kuchen in der „Alten Wassermühle“ war besonders lecker und so mancher gönnte sich auch ein zweites Stück. Als es auf die Heimfahrt ging, fing es an zu regnen. Auch Weddel hat etwas von dem kostbaren Nass abbekommen. Als die Gruppe im Dorf ankam, war es immer noch warm.

Silvia Simon

Würdevoll und im Einklang mit der Natur

CREMLINGEN 5 Jahre Waldbestattung Cremlinger Horn

Seit Oktober 2017 sind Beisetzungen unter dem schützenden Blätterdach im Cremlinger Horn möglich. „Unsere Philosophie war und ist es, eine würdevolle und naturnahe Form der Bestattung anzubieten, unabhängig von Konfession, Weltanschauung oder Lebensentwürfen. Wir haben mit unserem Bestattungswald Trauernden einen Ort der Ruhe, aber gleichzeitig auch der Lebendigkeit, geschaffen. Durch den Wechsel der Jahreszeiten wird uns immer wieder deutlich gemacht, dass alles im Wandel ist, so wie unser Leben auch“ sagt Dorothee Borkam, Geschäftsführerin und „Gesicht“ der Waldbestattung Cremlinger Horn. Diese Philosophie umfasst ebenfalls, jedem die Möglichkeit zu geben, an Trauerfeiern teilzunehmen und Angehörige zu besuchen. Daher sind zum Beispiel die Hauptwege befestigt damit auch Menschen mit Gebehinderungen Zugang zum Wald erhalten. Die Parkplätze befinden sich in unmittelbarer Nähe. „Die Liebe zum Detail und ein praktischer Nutzen spiegeln sich in der Gestaltung und behutsamen Erweiterung unseres Waldes wider. Im Vordergrund steht für uns aber, einen ganz persönlichen und individuellen Service für die Hinterbliebenen und Interessierten direkt vor Ort zu bieten“ so Dorothee Borkam weiter. „Wir bieten neben Terminen in unserem Wald auch Beratungsgespräche in unserem Büro in Cremlingen an.“ Eine gute Erreichbarkeit mit dem Auto und den öffentlichen Verkehrsmitteln ist ein weiterer Pluspunkt des Friedhofs. Er liegt nur ca. 3 Kilometer von der Abfahrt A 39 Cremlingen links an der B1 Richtung Königsutter. Eine Haltestelle der Buslinie 430 befindet sich nur ca. 600 m entfernt. Seit Anfang dieses Jahres gibt es direkt auf dem Parkplatz auch eine Haltestelle des flexo-Busses. Bereits über 1600 Verstorbene haben hier ihre letzte Ruhe gefunden, weit mehr haben schon zu Lebzeiten vorsorglich ihre Ruhestätte gewählt. Dieser gute Zuspruch und das entgegengebrachte Vertrauen bestärken das Team immer wieder, Neuerungen zu entwickeln und damit zu wachsen. So konnte in diesem Frühjahr eine weitere Fläche des Bestattungswaldes öffnen. Ein zweiter großzügiger Andachtsplatz und rund 600 Ruhebäume sind im neuen Bereich dazu gekommen. Auch der Ort der Begegnung wurde angelegt, um nach der Abschiednahme in einer natürlichen und ungezwungenen Atmosphäre miteinander Zeit verbringen, sich erinnern und das Andenken lebendig halten. In Kooperation mit dem Inklusionsbetrieb Lavie Reha gGmbH aus Königsutter ist es möglich, sich einen kleinen Imbiss und Getränke liefern zu lassen. Um sich ganz unbefangen diesem Thema nähern zu können bietet der Friedhof regelmäßig kostenlose und unverbindliche Führungen im Cremlinger Horn an. Bei einem ca. einstündigen gemütlichen Waldspaziergang erhält man die Gelegenheit, Informationen zu bekommen, Fragen zu stellen und den Wald kennen zu lernen. Die nächsten Führungen sind am: 11. und 25. September, 9. und 23. Oktober, 13. und 27. November und am 11. Dezember dieses Jahres. Eine telefonische Anmeldung (05306 928 02 59) ist aus organisatorischen Gründen erforderlich. Treffpunkt ist jeweils um 11 Uhr am Parkplatz Försterei. Aus ihren langjährigen Erfahrungen weiß Frau Borkam, dass das Thema Vorsorge eine stetig größere Rolle spielt. „Wir merken immer wieder, wie erleichternd es für die Hinterbliebenen ist, wenn der Verstorbene solch wichtige Entscheidungen vorab selbstbestimmt gefällt und geregelt hat. Daher liegt uns dieses Thema sehr am Herzen. Bei einem unverbindlichen Beratungsgespräch in unserer Geschäftsstelle oder bei einer der Waldführungen können alle Interessierten hierzu Informationen von uns erhalten.“ Das fünfjährige Bestehen wird zum Anlass für Aktionen und Veranstaltungen rund um die Waldbestattung Cremlinger Horn genommen. Unter anderem wird die Lindenallee am Cremlinger Horn dieses Jahr zu einer Foto-Galerie. Gemeinsam mit Fotografen aus der Region wurde eine Ausstellung unter freiem Himmel initiiert. Unter dem Motto „Zwischen Himmel und Erde – wenn ein Augenblick das Herz berührt“ werden über 20 Natur- und Landschaftsaufnahmen seit dem 26. August bis zum 3. Oktober großformatig gezeigt. Die Ausstellung ist öffentlich und kostenfrei zugänglich. Alle Interessierten sind eingeladen, in die Einzigartigkeit des Augenblicks eingefangen in Farbe, Licht und Schönheit der Natur einzutauchen und sich im Herzen berühren zu lassen.

„Dess-tett“ statt „Deh-schtett“

DESTEDT Historische Wanderung



J.-E. Pogan (1. v.r.) führte in diesem Jahr durch die 11. von den Grünen organisierte, historische Wanderung. Foto: Diethelm Krause-Hotopp. Dass es einmal einen Bahnhof in Destedt geben sollte, das erfuhren wir unter anderem auf der elften von den Grünen organisierten, „historischen Wanderung“ am 14. August mit dem Destedter Ortsheimatpfleger J.-E. Pogan. 1870 gab es schon mal den Plan, die Bahnlinie über Destedt in Höhe der Bundesstrasse 1 verlaufen zu lassen. Leider scheiterte das daran, dass die Familie von Veltheim hierfür kein Land, sondern nur Wald verkaufen wollte...nicht auszudenken, was das für die Dorfentwicklung bedeutet hätte. Außerdem lernten die trotz der Hitze gut gelaunten neun Wander:innen neue Wege um die Destedter Feldmark, das Cremlinger Horn und Gardessen kennen und machten eine Picknickpause am Hügelgrab. Herr Pogan konnte auch Neues aus alten Kirchenbüchern zur vermutlich letzten Hinrichtung in Destedt am 24. Mai 1740 berichten, und wir erfuhren, wie die historisch korrekte Aussprache für unseren Dorfnamen ist: Nicht „Deh-schtett“, sondern „Dess-tett“.

Michael Marsel

Wir kaufen Wohnmobile und Wohnwagen

WOHNMOBIL-CENTER Am Wasserturm

Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams zu sofort

Anlagenmechaniker für Sanitär, Heizungs- und Klimatechnik (m/w/d)

Wir bieten: Tariflohn, 30 Tage Urlaub, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, unbefristeten Arbeitsvertrag, 37-Stunden-Woche und weitere Extras

Uwe Deppe - Sanitär-Heizung-Rohrreinigung Am Löbner 81, 38165 Lehre, deppe_uwe@web.de

Bauklempnerei Naturschieferarbeiten Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik

Dachdeckerei Nicolas Rohrbeck

38154 Königsutter - Bahnhofstraße 7 Tel. 0 53 53 / 5 87 31 11 Mobil 0175 / 44 86 020 nicolas.rohrbeck@t-online.de www.dachdeckerei-rohrbeck.de

Braunschweiger Rollstuhl - Shuttle

Stadt- und Landfahrten Krankentransporte

www.rolli-shuttle.de

Tel. BS 58 08 4444

DR. BIERMANN & LASKOWSKY RECHTSANWÄLTE FACHANWÄLTE

Dr. Frank Biermann Rechtsanwalt Fachanwalt für Arbeitsrecht Fachanwalt für Familienrecht Familienrecht, Arbeitsrecht, Baurecht, Vertragsrecht, Allgemeines Zivilrecht

Thomas Laskowsky Rechtsanwalt Fachanwalt für Arbeitsrecht Fachanwalt für Verkehrsrecht Fachanwalt für Miet- und Wohnungseigentumsrecht Verkehrsrecht, Bußgeldsachen, Miet- und WEG-Recht, Arbeitsrecht, Inkasso

Kanzlei Braunschweig Bruchtorwall 15 38100 Braunschweig Telefon 0531-79389940

Zweigstelle Königsutter Neue Straße 48 38154 Königsutter am Elm Telefon 05353-9109980

www.kanzlei-bs.de | info@kanzlei-bs.de

Im Bildungszentrum beginnt das neue Semester

LANDKREIS Herbstprogramm veröffentlicht



Das Organisationsteam lädt herzlich zum Hoffest ein und freut sich auf den Start ins neue Semester. (von links nach rechts: Sabine Flomm, Fachbereichsleitung vhs; Katja Schlager, Leitung BIZ und vhs; Martin Bujara, Leitung Musikschule; Heike Jirmann, Fachbereichsleitung vhs; Johanna von Anshelm, Leitung Kultur & Medien; Heike Gebhardt, Servicestelle Kultur; Nicola Muth-Waluga, Fachbereichsleitung vhs; Christoph Thiem, Fachbereichsleitung vhs, Rockbüro). Foto: BIZ

Das Herbstprogramm des Bildungszentrums Landkreis Wolfenbüttel (BIZ) ist da und bietet auch im neuen Semester ein buntes und abwechslungsreiches Bildungsangebot. Nach der Sommerpause heißt es nun wieder für alle, die mit Freude lernen oder mit anderen ins Gespräch kommen wollen und Spaß daran haben, Neues zu entdecken: „Komm mit ins BIZ!“

Das Programm des BIZ mit seinen Abteilungen Volkshochschule, Musikschule, Kultur & Medien sowie Integration & Gesellschaft spricht ganz

unterschiedliche Interessen an. „Unsere Bildungsangebote sind so vielfältig, wie die Teilnehmenden, die zu uns kommen“, sagt Katja Schlager, Leiterin des Bildungszentrums. „Wir bieten ein breites Spektrum an Qualifizierungskursen für Beruf, Ehrenamt, Integration und zur Stärkung persönlicher Kompetenzen. Wer bei uns kurz reinschnuppern möchte oder nur wenig Zeit zur Verfügung hat, ist genauso willkommen, wie die vielen langjährigen Teilnehmerinnen und Teilnehmer, die wir jedes Semester erneut begrü-

ßen dürfen.“

Qualitativ hochwertige Bildung für alle ein Leben lang zu ermöglichen, so lautet der Anspruch des Bildungszentrums. Sein Programm richtet sich grundsätzlich an alle Interessierte, dies schließt Kurse für bestimmte Personengruppen oder Lebensphasen mit ein, wie z.B. Leseförderung und Musikunterricht für Kinder in Kita und Schule, Themenabende für Eltern zu digitalen Medienwelten, Kreativ-Workshops für Menschen mit und ohne

Beeinträchtigung oder das Nachholen von Schulabschlüssen auf dem zweiten Bildungsweg. Intensivsprachkurse für neuzugewanderte Menschen werden ebenso angeboten wie Weiterbildungen für Kulturschaffende, Vereine und Ehrenamtliche. Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer stärken ihre beruflichen Kompetenzen oder besuchen einen Bildungsurlaub und auch für Personen, die nicht mehr im Berufsleben stehen, gibt es vielfältige Weiterbildungsmöglichkeiten.

Rund 180 Dozentinnen und Dozenten sind im Einsatz
Rund 180 Dozentinnen und Dozenten sind im Einsatz, um das umfangreiche Kurs- und Unterrichtsangebot durchzuführen. Das Bildungszentrum ist nicht nur in Wolfenbüttel aktiv, sondern auch an elf Außenstellen der Volkshochschule sowie bei Kooperationspartnern im Landkreis. Darüber hinaus bringt der Bücherbus regelmäßig Literatur für Kinder und Erwachsene zu den 46 Bücherbushaltestellen im Landkreis Wolfenbüttel. Auch ortsunabhängige Online-Vorträge sind weiterhin im neuen Programm zu finden.

Eine gute Gelegenheit, das BIZ persönlich kennenzulernen und mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ins Gespräch zu kommen, bietet das Hoffest am Freitag, 16. September ab 16 Uhr (Harzstraße 2-5 in Wolfenbüttel). Im sommerlich geschmückten Innenhof gibt es spannende Aktionen für Groß und Klein, Informationen rund um das neue Programm und ein abendliches Konzert auf der großen Bühne.

Ölschiefertafel als Erinnerung

SCHANDELAH Besuch beim Geopunkt



V.l.: Ulrike Siemens KV Wolfenbüttel, Marie Kollenrott MdL GRÜNE und Nico Söhnel, grüner Direktkandidat Wahlkreis 9 am Geopunkt Schandelah Foto: Holger Barkhau

Marie Kollenrott, grüne Landtagsabgeordnete, und Nico Söhnel, Direktkandidat der GRÜNEN im Wahlkreis 9 (Wolfenbüttel-Nord) besuchten gemeinsam den Geopunkt Jurameer Schandelah in der Gemeinde Cremlingen. Sie zeigten sich beeindruckt von der Gestaltung des Geopunktes und auch des Naturpfades Wohld, die anerkannt sind und genutzt werden als außerschulische Lernorte. Exemplarisch betonten sie hier die Bedeutung des Geoparks Harz-Braunschweiger Land-Ostfalen für die Region, nicht nur unter dem Aspekt der Umweltbildung, sondern auch in touristischer Hinsicht.

Zur Sprache kam natürlich auch die Befürchtung der Bevölkerung vor Ort, der Ölschiefer von Schandelah könnte eines Tages doch noch abgebaut werden, da das Vorkommen auf Landesebene erneut als nationale Energiereserve planerisch gesichert werden soll. Ulrike Siemens von den Cremlinger GRÜNEN erinnerte in diesem Zusammenhang an den letzten Abbau von Ölschiefer, der während der Nazizeit zur Errichtung des KZ Schandelah - unweit des jetzigen Geopunktes - geführt hatte. Das KZ war zum Abbau des Ölschiefers im Tagebau zur Gewinnung von Treibstoff

eingerrichtet worden. 200 KZ-Häftlinge mussten dieses Unternehmen in den Jahren 1944/45 mit ihrem Leben bezahlen.

Schandelah steht mit dem Landschaftsschutzgebiet der Wohlder Wiesen auch für ein gelungenes Konversionsprojekt, bei dem ein Truppenübungsplatz zu einem nachhaltigen Gebiet mit wertvoller Flora und Fauna entwickelt werden konnte. „Bitterer Beigeschmack bleibt die Tatsache, dass wir uns jetzt mit dem russischen Angriffskrieg auf die Ukraine in eine Situation zurückversetzt fühlen, die wir glaubten längst überwunden zu haben“, merkte Nico Söhnel nachdenklich an. Marie Kollenrott betonte die Verantwortung, die auch die Landespolitik hier übernehmen muss.

Von der Fossiliensammelstelle, die während der derzeitigen Grabungskampagne wieder aufgefüllt wurde, nahmen Marie und Nico jeweils eine Ölschiefertafel mit als Erinnerung an die Schätze, die der Landkreis und das Land Niedersachsen zu bieten haben, aber auch als Mahnung, diese Schätze durch kluges politisches Handeln zu bewahren.

Ulrike Siemens

„Kindeswohl muss in den Mittelpunkt“

LANDKREIS CDU Landtagskandidaten besuchen Kinderschutzbund

Die CDU-Landtagskandidaten Sarah Grabenhorst-Quidde und Holger Bormann waren beim Kinderschutzbund zu Gast. Im Beisein des CDU-Stadtverbandvorsitzenden Andreas Meißler gaben die Vorsitzende Ulrike Hesselbach und der stellvertretende Vorsitzende Herbert Theissen einen umfassenden Überblick zu den wichtigsten Aufgaben und Projekten der Einrichtung. Bereits seit 2006 befindet sich der Kinderschutzbund in den Räumlichkeiten am Landeshuter Platz und in diesem Jahr blicken die Vereinsmitglieder und ehrenamtlich Tätigen auf das 42-jährige Bestehen mit Stolz zurück.

In den Ausführungen von Ulrike Hesselbach bildeten insbesondere die weiter steigenden Bedarfe an Krippen- und Kindergartenplätzen, die frühkindliche Bildung und Pädagogik, die Sprachförderung, das Kinderschutzkonzept sowie die musikalische Früherziehung und das Schwimmen lernen die Schwerpunkte. „Die CDU unterstützt uneingeschränkt die Forderung, dass die Kinderrechte ausdrücklich im Grundgesetz zu verankern sind. Der aktuelle Koalitionsvertrag sieht eine solche Grundgesetzänderung vor und diese Verankerung wäre ein starkes und notwendiges Signal. Das Kindeswohl muss im Mittelpunkt stehen,“ so die CDU-Landtagskandidaten Sarah Grabenhorst-Quidde und Holger Bormann.

(Auf dem Foto von links): Herbert Theissen, Andreas Meißler, Holger Bormann, Ulrike Hesselbach, Sarah Grabenhorst-Quidde Foto: Philipp Ziebart



Lukas Kösling

Foto: Philipp Ziebart

VITERMA ZAUBERT FARBE IN IHR NEUES WOHLFÜHLBAD!

Musterausstellung im „Laden auf Zeit“
Lange Herzogstraße 16, Wolfenbüttel
vom 2. bis 15. September
werktags 12–14 Uhr, freitags 12–18 Uhr
mittwochs + samstags 8–14 Uhr

GARANTIE 10 JAHRE
AUF VITERMA-PRODUKTE

ZUFRIEDENHEIT 98% KUNDEN

KOMPLETT- ODER TEILSANIERUNG

viterma
zaubert Wohlfühlbäder

- ✦ Eine neue Wohlfühl Dusche oder Komplettbadrenovierung
- ✦ Breite Auswahl an Designs, Farben und Markenherstellern
- ✦ Individuelle Maßanfertigung für bodenebene Duschen
- ✦ Schimmelfreie, langlebige, pflegeleichte Materialien
- ✦ Alles aus einer Hand durch das geschulte Viterma Team

Fachbetrieb für das Braunschweiger Land
Infos & Beratungstermin:
Tel. 05331 710 51 00 | www.viterma.com
Jetzt Termin vereinbaren!

Save the Date:

CREMLINGEN Infos zum Siedlungsentwicklungskonzept



Foto: ACKERS MORESE STÄDTEBAU

Luftaufnahme Ortschaft Cremlingen, August 2021

Bereits Mitte des letzten Jahres wurde mit einem Auftaktgespräch zwischen der Gemeinde Cremlingen und dem Planungsbüro Ackers Morese Städtebau die Aufstellung des Siedlungsentwicklungskonzeptes eingeleitet. Nun soll am Donnerstag, den 6. Oktober, um 18 Uhr, bei einer öffentlichen Informationsveranstaltung im Cremlingen Eventcenter (CEC) der aktuelle Stand des Konzeptes präsentiert werden.

Die Kommunalpolitik und die interessierte Bürgerschaft sind herzlich eingeladen, an der Veranstaltung teilzunehmen und sich am Austausch und der Diskussion, die im Anschluss an die Präsentation folgen, zu beteiligen. Für Rückfragen steht Ihnen die zuständige Mitarbeiterin der Gemeindeverwaltung Frau Hühne (Telefon: 05306 802 521, E-Mail: huehne@cremlingen.de), ab 8. September zur Verfügung.

Die Veranstaltung ist der Auftakt zur Beteiligung der Öffentlichkeit und der politischen Gremien an der Erstellung des Fachgutachtens. Bis Anfang November wird dann Gelegenheit bestehen, zu dem Gutachten Stellung zu nehmen. Nach der Veranstaltung wird der vorgestellte Entwurf dafür online zur Verfügung stehen.

Die Veranstaltung wird nur im Rahmen der zu dem Zeitpunkt geltenden niedersächsischen Corona-Verord-

nung mit einem entsprechenden Hygienekonzept stattfinden.

Hintergrundinformationen:

Die Erstellung des Siedlungsentwicklungskonzeptes ist notwendig, da die Pläne zur Siedlungsentwicklung in der Gemeinde Cremlingen zunehmend in Konflikt zu dem Ziel der dezentralen Konzentration in der Raumordnung stehen. Demnach ist die Siedlungsentwicklung schwerpunktmäßig auf das jeweilige Grundzentrum, im Falle der Gemeinde Cremlingen die Ortschaft Cremlingen, auszurichten. In den anderen Ortschaften der Gemeinde ist Siedlungsentwicklung nur zur Deckung des Eigenbedarfs zulässig.

Die Siedlungsentwicklung der Ortschaft Cremlingen wird durch äußere Gegebenheiten wie angrenzende Naturschutz- und Landschaftsschutzgebiete und die A 39 zunehmend eingeschränkt. Daher wird es zukünftig notwendig werden, auch andere Ortschaften der Gemeinde über den Eigenbedarf hinaus zu entwickeln. Hierfür bedarf es im Einzelnen jedoch einer sehr sorgfältig hergeleiteten Begründung für die Abweichung vom Ziel der dezentralen Konzentration. Das Siedlungsentwicklungskonzept liefert dafür die Grundlagen.

Auch die Ausrichtung der weiteren gewerblichen Entwicklung der Gemeinde Cremlingen wird im Rahmen der Erstellung des Siedlungsentwicklungskonzeptes sehr genau betrachtet. Das Für und Wider der einzelnen infrage kommenden Standorte wird schlüssig dargestellt und es werden Prioritäten gesetzt. Darüber hinaus ist das Siedlungsentwicklungskonzept ein wichtiges Fachgutachten für die Neuaufstellung des Flächennutzungsplans.

Die drei vom Sägewerk

REGION Konzert am 10. September in der Kirche in Wolsdorf



Die Geiger Christoph Czekalla und Sasa Blumenstiel „sägen“ schon in den 70ern zu Zeiten des Clubs Folk 69 in ihrer Folkband „Doktorswiese“ und gelangten 1976 erstmals auf das

„Kaustinen Folkfestival“ in Finnland. Rund 40 Jahre später folgten sie erneut einer Einladung dorthin, gemeinsam mit dem „Brunswick Folk Orchestra“. Die gemeinsame Unterkunft, die sie

mit dem Saxofonisten Ulli Kleinfeldt teilten, erhielt bald wegen heftiger Geräusche des Nachts den Spitznamen „Sägewerk“. Während Sasa Blumenstiel seine Be-

geisterung zum Beruf gemacht hatte, zog es Christoph Czekalla nach Hamburg, wo er in diversen Folkbands, wie auch im Kammerorchester geigte. Mit seiner Fiddle tourt er regelmäßig als beliebter Sessionmusiker durch die Musikkneipen Irlands. Da für das Orchesterabenteuer ein Bariton fehlte, wurde Ulli Kleinfeldt aus seiner jahrzehntelangen Blues-Soul-Rock-Pop- und Jazz-Welt entliehen und in das Mekka der Folkies nach Kaustinen entführt.

Damit war der Grundstein gelegt – die Initialzündung kam zwei Jahre später. 2019 spielten Christoph, Sasa und Ulli anlässlich der großen „Folk 69 Jubiläumsparty“ einige Fiddletunes und hatten Spaß wie Bolle.

Für die Konzertreihe „Volksmusik, oh Volksmusik“, die vom 10. bis 17. September in und um Braunschweig stattfindet, widmen sich die drei ihrer Kernkompetenz, dem Deutschfolk und der Frage, wie traditionelle Musik aus dem Norden Deutschlands klingen könnte, hätte sie sich ähnlich weiterentwickelt wie bei unseren skandinavischen Nachbarn. Weitere Informationen gibt es unter: www.musikschule-musikuss-braunschweig.de

UK

Vandalismus in den Herzogsbergen

CREMLINGEN Unbekannte werfen Holzpfähle um und beschädigen Informationsschild

Unbekannte rissen Mitte August mehrere Begrenzungspfähle aus der Erde entlang eines Weges auf der Deutschen Bundesstiftung Umwelt (DBU) -Naturerbefläche Herzogsberge. Mutaßlich vom Osterfeuerplatz bei Cremlingen kommend zerstörten sie außerdem ein Schild zur Kennzeichnung des Naturschutzgebietes sowie einen Plexiglasbehälter für Informationsmaterial. Der Schaden beläuft sich auf über 1.000 Euro. Dabei soll dieser Ort dazu einladen, die heimische Natur zu erleben. „Unsere Naturerbeflächen sind offen für Naturbegeisterte und Naherholungssuchende, doch Vandalismus ist unerwünscht“, betont Susanne Belting, Fachliche Leiterin im DBU Naturerbe, einer gemeinnützigen Tochtergesellschaft der Deutschen Bundesstiftung Umwelt. Um über die Gefährdung im Gelände zu informieren, wurde in Kooperation mit der Gemeinde Cremlingen, dem Landkreis Wolfenbüttel und den Niedersächsischen Landesforsten ein Konzept zur Besucherlenkung eingerichtet.

wohl die Holzpfähle zur Wegemarkierung als auch das beschädigte Schild zur Kennzeichnung des Naturschutzgebietes finanziert und hat bereits Anzeige gegen unbekannt gestellt. Mitarbeiter des Landkreises werden sich jetzt auch um die Reparatur und Instandsetzung kümmern. Belting: „Mit solchem Tatendrang sollten sich die Unbekannten lieber ehrenamtlich engagieren und die Natur schützen.“ Diese überschüssige Energie lasse sich bei anderen Freizeitaktivitäten sinnvoller abbauen.

Besucherlenkung als Brücke zwischen Naturerleben und -schutz

Ein Mosaik von unterschiedlichen Lebensräumen erstreckt sich im Naherholungsbereich von Cremlingen in der Hügellandschaft der rund 127 Hektar großen DBU-Naturerbefläche Herzogsberge. Der größte Anteil des überwiegend artenreichen, nährstoffarmen Grünlandes wird von Schafen beweidet. Die Begrenzungspfähle der Wege, Schilder zur Kennzeichnung des Naturschutzgebietes sowie Baumstämme zur Abkopplung von Wegen sollen die Besucher gezielt durch das vielfältige Gebiet leiten und somit sensible Bereiche schützen. „Interessierte können die Naturerbefläche auf einem Wegenetz von rund 16 Kilometern erkunden“, erklärt Belting. Je nach Standort gibt es nährstoffarme Sandmagerrasen, aber auch hochstauden-



Vandalismus im DBU Naturerbe Herzogsberge: Mehrere Pfähle, ein Schild und ein Plexiglasbehälter wurden beschädigt.

© Robert Slawski/ Landkreis Wolfenbüttel – Gemeinde Cremlingen

reiche Feucht- und Nasswiesen. Daneben wachsen beispielsweise naturnahe feuchte Erlen- und Birkenwälder. Alte Weidenbäume entlang von Bachrinnen, zahlreiche Kleingewässer und eine Salzquelle erweitern das Spektrum an Lebensräumen für zahlreiche spezialisierte und selten gewordene Tiere und Pflanzen. „Wir bitten auch mit Hilfe der eingesetzten Feldhü-

ter jeden Besucher, einen Beitrag zum Schutz dieser besonderen Lebensräume zu leisten“, so Belting. Sie erinnert noch einmal daran, dass in dem Naturschutzgebiet auf den freigegebenen Wegen ganzjährig ein Wegegebot und ein Leinengebot für Hunde gilt.

Klaus Jongebloed

Klettern im Harz

HEMKENRODE Jugendfahrt nach Bad Harzburg

Zusammen mit dem Ortsrat Hemkenrode organisiert der Schützenverein Hemkenrode für Jugendliche aus Hemkenrode eine Jugendfahrt.

Dabei heißt das Ziel in diesem Jahr Bad Harzburg. Hier können die Jugendlichen unter erfahrener Anleitung verschiedene Parcours mit unterschied-

lichen Schwierigkeits- und Höhengraden meistern.

Wer am 10. September dabei sein möchte, kann sich hierfür auf der Homepage des Vereins unter www.svhemkenrode.de anmelden. Interessierte müssen dabei mindestens neun Jahre alt sowie mindestens 1,50 Meter

groß sein. Der Unkostenbeitrag beträgt 10 Euro.

Los geht es um 8:45 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus Hemkenrode bei einer Dauer von insgesamt etwa sieben Stunden. Für Verpflegung wird gesorgt. Es werden feste Schuhe und passende Kleidung zum Anlegen des

Klettergeschirrs empfohlen.

Schnell sein lohnt sich, da nur eine begrenzte Anzahl an Plätzen zur Verfügung steht.

Die Veranstalter freuen sich bereits auf einen interessanten und spannenden Tag im Harz.

Lennart Buda

Ausbildung zur Jugendleitung

LANDKREIS Seminar vom 17. bis 22. Oktober

Die Kreisjugendpflege im Landkreis Wolfenbüttel bietet ein Ausbildungseminar zur Jugendleitung an. Das Seminar findet vom 17. bis 22. Oktober mit Übernachtung und Verpflegung in der Jugendherberge Hildesheim statt. Die Ausbildung ist die Grundlage da-

für, die Jugendleiter:in-Card (JuLeiCa) zu beantragen. Während des Seminars werden Theorie und Praxis sowie rechtliche Grundlagen zum Thema Jugendarbeit vermittelt. Das Seminar ist als Bildungsurlaub anerkannt. Teilnahme ab 16 Jahren.

Anmeldungen sind ab sofort möglich, Anmeldeschluss ist der 21. September. Die Teilnahmegebühr beträgt 50 Euro. Information und Anmeldung bei der Kreisjugendpflege unter 05331 84 181 oder c.wiesner@lk-wf.de.

Die Maßnahme wird unter Einhal-

tung der zu dem Zeitpunkt aktuell gültigen Niedersächsischen Corona-Verordnung und mit einem entsprechenden Hygienekonzept stattfinden.

Informationen zur Kreisjugendpflege unter www.kreisjugendpflege.de

Andree Wilhelm

Kurzzeitbetreuung schon ab 5 Tagen
(Kostenübernahme Ihrer Krankenkasse möglich)

24 Stunden Pflege und Betreuung in Ihrem Zuhause!

Tel.: (05304) 918188
Fax: (05304) 918104
E-Mail: info@pro-fee.de
www.pro-fee.de

PRO FEE
Dienstleistungsagentur

Eine bezahlbare Alternative zum Pflegeheim:
Bürosprechzeiten:
Mo., Di., Do. 11.00-16.30 Uhr
Fr. 10.00-13.00 Uhr

Wir fahren mit **2G** in unseren Bussen!

Duckstein Pollitz
...einfach besser reisen

Erlebnisreiche Tagesfahrten *

Freyburg – Winzerfest 10.09.2022 ab 33,00 €	Slubice – Polenmarkt 15.10.22 ab 29,00 €
Hamburg – Hafengeburtstag 17.09.22 ab 29,00 €	INFA – Hannover 22.10.22 ab 25,00 €
Walsrode – „Heidjer Bernie“ 29.09.22 ab 60,50 €	Adventsfahrten
Enschede – Einkaufsmarkt 01.10.22 ab 34,00 €	Arendsee zum Gänsebratenessen 17.11.22 ab 64,90 €
Weimar – Zwiebelmarkt 08.10.22 ab 36,00 €	Fahrt ins Blaue 23.11.22 ab 64,90 €
Husumer Krabbentage 09.10.22 ab 42,90 €	Berlin zum Weihnachtsmarkt 25.11.22 ab 30,00 €

Traumhafte Mehrtagesfahrten *

„An Altmühl & Donau“ inkl. Taxi-Service ab/bis Haustür
4 x Übernachtung inkl. Frühstück, Begrüßungsgetränk, 4 x reichhaltiges Frühstücksbuffet, 4 x Abendessen als 3-Gang-Menü oder Buffet, 1x geselliger Abend mit Alleinunterhaltung, Ausflug „An Altmühl & Donau“ mit Kloster Weltenburg und Kelheim, Besuch von Kloster Weltenburg, Schifffahrt Kloster Weltenburg – Kelheim, Ausflug „Zauber des Barock“ mit Beilngries und Eichstätt, Stadtführung in Regensburg
Hotel: „Altmühlberg“ in Paulushofen
Termin: 10.10. – 14.10.22 **5 Tage/HP ab 599,00 € p. P.**

Saisonabschlussfahrt – Wunderschönes Vogtland – „Spitzenstadt Plauen“
inkl. 3/4 Übernachtungen inkl. Frühstück, 2/3 Abendessen als 3-Gang Menü oder Buffet, 1x Abendessen als Spezialitätenbuffet, 1x Livemusik und Tanz, Dia-Show Rundreise, Stadtführung Plauen und Zwickau, Ganztagesausflug „Vogtländische Schweiz“ und „Klingende Täler der Musikregion“, „Böhmisches Bäderdreieck“ (nur 5-Tage-Reise), Eintritt Musikinstrumentenmuseum
Termin: 10./11.11. – 14.11.22 **HP ab 429,00 € p. P.**

Flusskreuzfahrt zu den Christkindlmärkten* in Nürnberg, Regensburg und Passau
inkl. 2x Übernachtung in der gebuchten Kabine, All-inclusive-Leistung ab Abendessen 28.11. bis Frühstück 30.11.2022, indiv. Aufenthalte in Nürnberg, Regensburg und Passau
Schiff: Flusskreuzfahrtschiff MS Ariana
Termin: 28.11. – 30.11.2022 **3 Tage ab 299,00 € p. P.**

* Bei Buchungen ab 01.04.22 zzgl. Energiekostenzuschlag i.H. von max. 4,- € (je Pers./Tag)

Entdecken Sie weitere traumhafte Reisen in unserem Frühlingsskatalog.

Jetzt Infos & buchen unter:
Tel. 05351 - 544800

Duckstein GmbH & Co. KG
Hinter der Ziegelei 6
38350 Helmstedt

Besuchen Sie uns auf Facebook
www.facebook.com/Duckstein-Pollitz-Busreisen-109066224181307/

Ihr Reiseerlebnis wartet auf Sie